

BOLLITORE E TEIERA ELETTRICA	IT
ELECTRIC KETTLE AND TEAPOT	EN
BOUILLLOIRE ET THÉIÈRE ÉLECTRIQUES	FR
WASSERKOCHER UND TEEKANNE	DE
HERVIDOR ELÉCTRICO Y TETERA	ES
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΚΑΙ ΤΣΑΓΙΕΡΑ	GR
RYCHLOVARNÁ KONVICE A ČAJNÍK	RO
RYCHLOVARNÁ KONVICE A ČAJNÍK	CZ
ELEKTRISCHE WATERKOKER EN THEEPOT	NL
ELEKTRISKĀ TĒJKANNA UN TĒJKANNA	LV
VEEKEETJA JA TEEKANN	EE
ЕЛЕКТРИЧНИ ЧАЈНИК И КУВАЛО ЗА ВОДУ	RS
ELEKTRIČNI GRELNIK VODE IN ČAJNIK	SL
ELEKTROMOS VÍZFORRALÓ ÉS TEÁSKANNA	HU
ELEKTRINIS VIRDULYS IR ARBATINUKAS	LT
ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАНА И ЧАЙНИК	BG
ELEKTRIČNI KUHALO ZA VODU I ČAJNIK	HR

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com



Class I



IT - MANUALE DI ISTRUZIONI (scansiona il QR CODE)
EN - USE INSTRUCTIONS (scan the QR CODE)
FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS (scannez le QR CODE)
DE - BETRIEBSANLEITUNG (Scannen Sie den QR-CODE)
ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES (escanea el CÓDIGO QR)
GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ (σαρώστε το QR CODE)
RO - MANUAL DE INTRUCȚIUNI (scanează CODUL QR)
CZ - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ (naskenujte QR KÓD)
NL - HANDLEIDING (scan de QR CODE)
LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (skenējiet QR KODU)
EE - KASUTUSJUHEND (skannige QR-KOOD)
RS - UPUTSTVO ZA UPOTREBU (скенирајте КР КОД)
SL - NAVODILA ZA UPORABO (skenirajte QR CODE)
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (QR-KÓD beolvasása)
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (nuskaitykite QR KODĄ)
BG - РЪКОВОДСТВО ЗА UPOTREBA (skaniraite QR KODA)
HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU (skenirajte QR KOD)

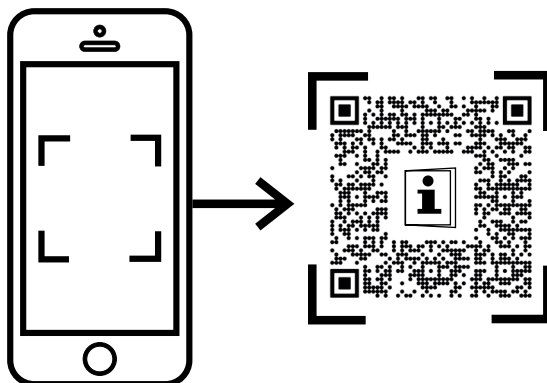


Fig.A



Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.

Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

Descrizioni prodotto Fig.A

1. Coperchio con manico
2. Filtro rimovibile per il tè e tisane sfusi
3. Impugnatura
4. Interruttore On/Off
5. Unità principale
6. Indicatore di livello d'acqua
7. Luce a led di funzionamento
8. Base
9. Avvolgicavo

FUNZIONAMENTO

Posizionare il bollitore su un piano orizzontale.

Togliere il filtro dal coperchio e riempire il bollitore d'acqua, rispettando i livelli MIN e MAX riportati sull'indicatore livello d'acqua. Chiudere bene il coperchio e riposizionare il bollitore sulla base. Inserire la spina nella presa di alimentazione.

Premere l'interruttore verso l'alto e il bollitore entrerà in funzione. La luce a led si accenderà. Quando l'acqua raggiungerà il bollore l'interruttore on/off scatterà automaticamente spegnendo il bollitore. Premere l'interruttore verso il basso per interrompere l'ebollizione in qualsiasi momento.

Sollevare il bollitore tenendolo solo dall'impugnatura.

Staccare la spina dalla presa.

⚠ Attenzione: La parte in vetro del bollitore diventa molto calda e non deve essere toccata a mani nude.

Per preparare il tè o tisana con il filtro in acciaio:

Mettere nel filtro la quantità desiderata del tè o della tisana in foglie.

Rimuovere il coperchio dal corpo.

Inserire il filtro al coperchio facendo incastrare il bordo del primo alla parte superiore dell'ultimo. Inserire l'insieme di filtro e coperchio lentamente all'interno del bollitore con l'acqua già portata in bollizione in precedenza.

Dopo il tempo d'infusione, se non si dovesse servire subito tutto il tè, di togliere il filtro dal bollitore per non lasciare le foglie a contatto con l'acqua oltre il tempo necessario.

Richiudere il bollitore con il coperchio senza il filtro per mantenere il calore e l'aroma del tè.

 **Attenzione: Il filtro diventa molto caldo e non deve essere toccato a mani nude.**

PULIZIA

Staccare la spina dalla presa.

Lasciare raffreddare il bollitore e pulirlo con una spugna umida.

Non usare mai spugne abrasive per la pulizia.

Disincrostare regolarmente, preferibilmente una volta al mese o più frequentemente se l'acqua è molto dura.

Per decalcificare il bollitore, usare:

Aceto bianco 8 gradi, disponibile in commercio:

Riempire il bollitore con mezzo litro di aceto.

Lasciare riposare per un'ora senza riscaldare.

Svuotare il bollitore e sciacquarlo per 5 o 6 volte.

Ripetere se necessario.

Acido citrico:

Far bollire mezzo litro d'acqua - aggiungere 25 g di acido citrico e lasciar riposare per 15 minuti.

Svuotare il bollitore e sciacquarlo per 5 o 6 volte.

Ripetere se necessario.

Non usare altri metodi anticalcare oltre a quelli raccomandati.

Nel caso in cui:

L'uso a vuoto

Il bollitore è stato acceso senz'acqua o si è accumulato calcare che ha fatto scattare il sistema di sicurezza che ne impedisce l'uso: lasciar raffreddare il bollitore e riempire con acqua. Usare l'interruttore per accendere: il bollitore ricomincia a funzionare dopo circa 15 minuti.

L'acqua sa di "nuovo"

Questo solitamente succede quando il bollitore è nuovo. Buttare via l'acqua per le prime volte di utilizzo. Se il problema persiste, riempire al massimo il bollitore, aggiungere due cucchiaini di bicarbonato di sodio (soda).

Bollire e buttare via l'acqua. Sciacquare il bollitore.

DATI TECNICI

Potenza: 1850- 2200W

Alimentazione: 220-240V ~ 50/60Hz, classe I

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: **assistenza@beper.com**

General warnings

Read the following instructions before using the appliance.

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed.

After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk.

Always make sure that the mains voltage equals to the voltage indicated on the technical data label and that the electrical system is compatible with the power of the appliance.

Never unplug the appliance from the socket by pulling the power cord.

Make sure the cable never gets in contact with hot or sharp surfaces.

Do not use the appliance if the power cord is damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical After Sales service or by a qualified person, in order to avoid any potential risk.

Only connect the appliance to an AC power outlet.

It is generally not advisable to use adapters, multiple sockets and/or cord extensions. When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations. This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.

To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use. Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator).

This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.

Children must not play with the appliance.

When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger. This appliance must not be used by children. Children must not play with the appliance. Keep the appliance and its cable away from children under 8 years of age.

This appliance can be used by children of 8 years or older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons that lack experience and knowledge of the appliance, provided they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and provided that they understand the related risks.

Product descriptions Fig.A

1. Lid with handle
2. Removable filter for loose tea and herbal teas
3. Handle
4. On/Off Switch
5. Main unit
6. Water level indicator
7. LED operating light
8. Base
9. Power cord winder

OPERATION

Place the kettle on a horizontal surface.

Remove the filter from the lid and fill the kettle with water, respecting the MIN and MAX levels indicated on the water level indicator. Close the lid tightly and place the kettle back on the base. Insert the plug into the power socket.

Press the On/Off switch up and the kettle will start to boil. The LED light will turn on. When the water boils, the On/Off switch will automatically turn off the kettle. Press the switch down to stop boiling at any time.

Lift the kettle by holding it only by the handle.

Unplug the appliance.

⚠ Caution: The glass part of the kettle becomes very hot and should not be touched with bare hands.

To prepare tea or herbal tea with the steel filter:

Place the desired amount of tea or herbal tea leaves into the filter.

Remove the cover from the body.

Insert the filter into the lid, fitting the edge of the first one into the top of the last one.

Insert the filter and lid assembly slowly into the kettle with the water already brought to the boil previously.

After the infusion time, If you do not want to serve all the tea at once, remove the filter from the kettle so as not to leave the leaves in contact with the water longer than necessary.

Close the kettle with the lid without the filter to maintain the heat and aroma of the tea.

⚠ Caution: The filter becomes very hot and should not be touched with bare hands.

CLEANING

Unplug the appliance.

Allow the kettle to cool and clean it with a damp sponge.

Never use abrasive sponges for cleaning.

Descale regularly, preferably once a month or more frequently if your water is very hard.

To descale your kettle, use:

White vinegar 8 degrees, commercially available:

Fill the kettle with half a litre of vinegar.

Let it rest for an hour without heating.

Empty the kettle and rinse it 5 or 6 times.

Repeat if necessary.

Citric acid:

Boil half a liter of water - add 25 g of citric acid and leave to stand for 15 minutes.

Empty the kettle and rinse it 5 or 6 times.

Repeat if necessary.

Do not use any other descaling methods than those recommended.

In case:

Empty use

The kettle has been switched on without water or limescale has built up and has triggered the safety system that prevents its use: let the kettle cool down and fill with water. Use the switch to switch it on: the kettle will start working again after about 15 minutes.

The water tastes “new”

This usually happens when the kettle is new. Throw away the water for the first few times of use. If the problem persists, fill the kettle to the maximum, add two teaspoons of bicarbonate of soda (soda).

Boil and throw away the water. Rinse the kettle.

TECHNICAL DATA

Power: 1850- 2200W

Power supply: 220-240V ~ 50/60Hz, class I

In the spirit of continuous improvement, Beper reserves the right to make changes and improvements to the product in question without prior notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Avertissements généraux

Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, quelques précautions de base doivent être respectées.

Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel professionnellement qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, styromousse, etc.) doivent toujours être tenus hors de la portée des enfants, en tant que cause potentielle de risque.

Assurez-vous toujours que la tension du secteur est égale à la tension indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le système électrique est compatible avec la puissance de l'appareil. Ne débranchez jamais l'appareil de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

Assurez-vous que le câble n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son Service Après Vente Technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque potentiel.

Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur.

Il est généralement déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des multiprises et/ou des rallonges de cordon.

Lorsque leur utilisation est nécessaire, n'utilisez que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'opération pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse, entraînant l'expiration de la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter une surchauffe dangereuse, déroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise de la prise de courant.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Éloignez l'appareil des sources de chaleur (par ex. radiateur). Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou bien instruites par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Lorsque l'appareil doit être éliminé, il est recommandé de le rendre inopérant.

Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissance de l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à condition qu'ils comprennent les risques associés.

Descriptions des produits Fig.A

1. Couvercle avec poignée
2. Filtre amovible pour thé en vrac et tisanes
3. Poignée
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Unité principale
6. Indicateur de niveau d'eau
7. Lampe opératoire à LED
8. Base
9. Enrouleur de câble

OPÉRATION

Placez la bouilloire sur une surface horizontale.

Retirez le filtre du couvercle et remplissez la bouilloire d'eau en respectant les niveaux MIN et MAX indiqués sur l'indicateur de niveau d'eau. Refermez hermétiquement le couvercle et replacez la bouilloire sur son socle. Branchez la fiche dans une prise de courant.

Appuyez sur l'interrupteur vers le haut pour faire bouillir l'eau. Le voyant LED s'allume. Lorsque l'eau bout, l'interrupteur marche/arrêt éteint automatiquement la bouilloire. Appuyez sur l'interrupteur vers le bas pour arrêter l'ébullition à tout moment.

Soulevez la bouilloire en la tenant uniquement par la poignée.

Débranchez l'appareil.

⚠ Attention : la partie en verre de la bouilloire devient très chaude et ne doit pas être touchée à mains nues.

Pour préparer du thé ou une tisane avec le filtre en acier :

Placez la quantité souhaitée de feuilles de thé ou de tisane dans le filtre.

Retirez le couvercle du corps.

Insérez le filtre dans le couvercle, en insérant le bord du premier dans le haut du dernier.

Insérez lentement l'ensemble filtre et couvercle dans la bouilloire avec l'eau déjà portée à ébullition auparavant.

Après le temps d'infusion, Si vous ne souhaitez pas servir tout le thé en une seule fois, retirez le filtre de la bouilloire afin de ne pas laisser les feuilles en contact avec l'eau plus longtemps que nécessaire.

Fermez la bouilloire avec le couvercle sans le filtre pour conserver la chaleur et l'arôme du thé.

⚠ Attention : le filtre devient très chaud et ne doit pas être touché à mains nues.

NETTOYAGE

Débranchez l'appareil.

Laissez refroidir la bouilloire et nettoyez-la avec une éponge humide.

N'utilisez jamais d'éponges abrasives pour le nettoyage.

Détartrez régulièrement, de préférence une fois par mois ou plus fréquemment si votre eau est très dure.

Pour détartrer votre bouilloire, utilisez :

Vinaigre blanc 8 degrés, disponible dans le commerce :

Remplissez la bouilloire avec un demi-litre de vinaigre.

Laissez reposer une heure sans chauffer.

Videz la bouilloire et rincez-la 5 ou 6 fois.

Répétez si nécessaire.

Acide citrique:

Faites bouillir un demi-litre d'eau - ajoutez 25 g d'acide citrique et laissez reposer 15 minutes.

Videz la bouilloire et rincez-la 5 ou 6 fois.

Répétez si nécessaire.

N'utilisez pas d'autres méthodes de détartrage que celles recommandées.

Au cas où:

Utilisation vide

La bouilloire a été allumée sans eau ou du calcaire s'est formé, ce qui a déclenché le système de sécurité empêchant son utilisation : laissez la bouilloire refroidir et remplissez-la d'eau. Utilisez l'interrupteur pour la rallumer : la bouilloire se remettra en marche après environ 15 minutes.

L'eau a un goût « nouveau »

Cela se produit généralement lorsque la bouilloire est neuve. Jetez l'eau lors des premières utilisations. Si le problème persiste, remplissez la bouilloire au maximum et ajoutez deux cuillères à café de bicarbonate de soude.

Faites bouillir l'eau et jetez-la. Rincez la bouilloire.

DONNÉES TECHNIQUES

Puissance : 1850- 2200W

Alimentation : 220-240V ~ 50/60Hz, classe I

Dans un soucis d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

Allgemeine Warnungen

Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Vor und während der Verwendung des Geräts sollten einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen aller Verpackungsmaterialien die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor etc.) sind als potentielle Gefahrenquelle stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Stellen Sie immer sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett mit den technischen Daten angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die elektrische Anlage mit der Leistung des Geräts kompatibel ist. Trennen Sie das Gerät niemals von der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel niemals mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an. Es wird im Allgemeinen nicht empfohlen, Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.

Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen. Dieses Gerät darf nur für den Betrieb verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als nicht bestimmungsgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen, unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird.

Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörper) fern. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts genau beaufsichtigt oder angewiesen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

Es wird auch empfohlen, die Geräteteile, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.

Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen über das Gerät verwendet werden, sofern sie eine vollständige Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sofern sie die damit verbundenen Risiken verstehen.

Produktbeschreibung Abb.A

1. Deckel mit Griff
2. Herausnehmbarer Filter für losen Tee und Kräutertees
3. Handhaben
4. Ein-/Ausschalter
5. Hauptgerät
6. Wasserstandsanzeige
7. LED-Operationsleuchte
8. Base
9. Kabeltrommel

BETRIEB

Stellen Sie den Wasserkocher auf eine waagerechte Fläche.

Nehmen Sie den Filter vom Deckel und füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser. Beachten Sie dabei die auf der Wasserstandsanzeige angegebenen Min- und Max-Markierungen. Schließen Sie den Deckel fest und stellen Sie den Wasserkocher wieder auf die Basis. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Drücken Sie den Schalter nach oben, und der Wasserkocher beginnt zu kochen. Die LED leuchtet auf. Sobald das Wasser kocht, schaltet der Ein-/Ausschalter den Wasserkocher automatisch aus. Durch Drücken des Schalters nach unten können Sie den Kochvorgang jederzeit unterbrechen.

Heben Sie den Wasserkocher an, indem Sie ihn nur am Griff festhalten. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.

⚠ Achtung: Der Glasteil des Wasserkochers wird sehr heiß und sollte nicht mit bloßen Händen berührt werden.

So bereiten Sie Tee oder Kräutertee mit dem Stahlfilter zu:

Geben Sie die gewünschte Menge Tee oder Kräuterteeblätter in den Filter.

Entfernen Sie die Abdeckung vom Gehäuse.

Setzen Sie den Filter in den Deckel ein, wobei die Kante des ersten Filters in die Oberseite des letzten Filters passt.

Setzen Sie die Filter- und Deckeleinheit langsam in den Wasserkocher ein, wobei das Wasser zuvor bereits zum Kochen gebracht wurde.

Nach der Ziehzeit Wenn Sie den Tee nicht auf einmal servieren möchten, entfernen Sie den Filter aus dem Wasserkocher, um die Blätter nicht länger als nötig mit dem Wasser in Kontakt zu lassen.

Verschließen Sie den Wasserkocher mit dem Deckel ohne Filter, um die Wärme und das Aroma des Tees zu erhalten.

 **Achtung: Der Filter wird sehr heiß und sollte nicht mit bloßen Händen berührt werden.**

REINIGUNG

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.

Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen und reinigen Sie ihn mit einem feuchten Schwamm.

Verwenden Sie zum Reinigen niemals Scheuerschwämme.

Entkalken Sie regelmäßig, vorzugsweise einmal im Monat oder häufiger, wenn Ihr Wasser sehr hart ist.

Verwenden Sie zum Entkalken Ihres Wasserkochers:

Weißweinessig 8 Grad, im Handel erhältlich:

Füllen Sie den Wasserkocher mit einem halben Liter Essig.

Eine Stunde ohne Erhitzen ruhen lassen.

Leeren Sie den Wasserkocher und spülen Sie ihn 5 oder 6 Mal aus.

Bei Bedarf wiederholen.

Zitronensäure:

Einen halben Liter Wasser aufkochen, 25 g Zitronensäure zugeben und 15 Minuten ziehen lassen.

Leeren Sie den Wasserkocher und spülen Sie ihn 5 oder 6 Mal aus.

Bei Bedarf wiederholen.

Verwenden Sie keine anderen Entkalkungsmethoden als die empfohlenen.

Falls:

Leergebrauch

Der Wasserkocher wurde ohne Wasser eingeschaltet oder hat sich verkalkt und das Sicherheitssystem ausgelöst, das seine Verwendung verhindert: Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen und füllen Sie ihn mit Wasser. Schalten Sie ihn mit dem Schalter ein: Nach etwa 15 Minuten ist der Wasserkocher wieder betriebsbereit.

Das Wasser schmeckt „neu“

Dies passiert normalerweise, wenn der Wasserkocher neu ist. Schütten Sie das Wasser nach den ersten Anwendungen weg. Wenn das Problem weiterhin besteht, füllen Sie den Wasserkocher bis zum Maximum und geben Sie zwei Teelöffel Natron (Soda) hinzu.

Kochen Sie das Wasser auf und schütten Sie es weg. Spülen Sie den Wasserkocher aus.

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 1850- 2200W

Stromversorgung: 220–240 V ~ 50/60 Hz, Klasse I

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail assistenza@beper.com die ihren händler nennen wird

Advertencias generales

Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Asegúrese siempre de que el voltaje de la red sea igual al voltaje indicado en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema eléctrico sea compatible con la potencia del aparato.

Nunca desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.

Asegúrese de que el cable nunca entre en contacto con superficies calientes o afiladas.

No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su Servicio Técnico de Asistencia Técnica o por una persona cualificada, para evitar cualquier riesgo potencial.

Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente.

Por lo general, no se recomienda el uso de adaptadores, regletas y/o cables de extensión.

Cuando sea necesario su uso, utilice únicamente adaptadores y alargaderas que cumplan con las normas de seguridad vigentes.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo.

Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro.

Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento del dispositivo, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del dispositivo. y siempre que entiendan los riesgos asociados.

Descripciones de productos Fig.A

1. Tapa con asa
2. Filtro extraíble para té suelto e infusiones.
3. Manejar
4. Interruptor de encendido y apagado
5. Unidad principal
6. Indicador de nivel de agua
7. Lámpara de operación LED
8. Base
9. Carrete de cable

OPERACIÓN

Coloque la tetera sobre una superficie horizontal.

Retire el filtro de la tapa y llene el hervidor con agua, respetando los niveles MÍN y MÁX indicados en el indicador de nivel de agua. Cierre bien la tapa y vuelva a colocar el hervidor en su base. Conecte el enchufe a la toma de corriente.

Presiona el interruptor hacia arriba y el hervidor comenzará a hervir. La luz LED se encenderá. Cuando el agua hierva, el interruptor de encendido/apagado apagará automáticamente el hervidor. Presiona el interruptor hacia abajo para detener la ebullición en cualquier momento.

Levante la tetera sujetándola únicamente por el asa.

Desenchufe el aparato.

⚠ Precaución: La parte de vidrio del hervidor se calienta mucho y no se debe tocar con las manos desnudas.

Para preparar té o infusión con el filtro de acero:

Coloque la cantidad deseada de hojas de té o de infusión en el filtro.

Retire la cubierta del cuerpo.

Introduzca el filtro en la tapa, encajando el borde del primero en la parte superior del último.

Introduzca lentamente el conjunto del filtro y la tapa en el hervidor con el agua ya hervida previamente.

Después del tiempo de infusión, Si no quieres servir todo el té de una vez, retira el filtro de la tetera para no dejar las hojas en contacto con el agua más tiempo del necesario.

Cierre la tetera con la tapa sin el filtro para mantener el calor y el aroma del té.

 **Precaución: El filtro se calienta mucho y no se debe tocar con las manos desnudas.**

LIMPIEZA

Desenchufe el aparato.

Deje que el hervidor se enfríe y límpielo con una esponja húmeda.

Nunca utilice esponjas abrasivas para limpiar.

Descalcifique periódicamente, preferiblemente una vez al mes o con mayor frecuencia si el agua es muy dura.

Para descalcificar su hervidor, utilice:

Vinagre blanco de 8 grados, disponible en el mercado:

Llene la tetera con medio litro de vinagre.

Dejar reposar una hora sin calentar.

Vacíe el hervidor y enjuáguelo 5 o 6 veces.

Repita si es necesario.

Ácido cítrico:

Hervir medio litro de agua, añadir 25 g de ácido cítrico y dejar reposar durante 15 minutos.

Vacíe el hervidor y enjuáguelo 5 o 6 veces.

Repita si es necesario.

No utilice ningún otro método de descalcificación que el recomendado.

En caso:

Uso vacío

El hervidor se ha encendido sin agua o se ha acumulado cal, lo que ha activado el sistema de seguridad que impide su uso: deje que se enfríe y llénelo de agua. Use el interruptor para encenderlo: el hervidor volverá a funcionar después de unos 15 minutos.

El agua sabe "nueva"

Esto suele ocurrir cuando la tetera es nueva. Deseche el agua las primeras veces que la use. Si el problema persiste, llene la tetera al máximo y añada dos cucharaditas de bicarbonato de sodio.

Hierva el agua y deséchela. Enjuague la tetera.

DATOS TÉCNICOS

Potencia: 1850-2200W

Alimentación: 220-240V ~ 50/60Hz, clase I

Con el objetivo de mejorar constantemente, Beper se reserva el derecho de aportar cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Γενικές προειδοποιήσεις

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου είναι ίση με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών δεδομένων και ότι το ηλεκτρικό σύστημα είναι συμβατό με την ισχύ της συσκευής.

Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Τεχνικό σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

Γενικά δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογών, πολλαπλών υποδοχών ή/και προεκτάσεων καλωδίου.

Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και προεκτάσεις καλωδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται εσφαλμένη και επομένως επικίνδυνη, προκαλώντας τη λήξη της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη, ακατάλληλη και παράλογη χρήση.

Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ). Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.

Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπό την προϋπόθεση ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους

Περιγραφή προϊόντος Εικ.Α

1. Καπάκι με λαβή
2. Αφαιρούμενο φίλτρο για χύμα τσάι και φυτικά τσάγια
3. Λαβή
4. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
5. Κύρια μονάδα
6. Δείκτης στάθμης νερού
7. Φως λειτουργίας LED
8. Βάση
9. Καρούλι καλωδίου

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Τοποθετήστε τον βραστήρα σε μια οριζόντια επιφάνεια.

Αφαιρέστε το φίλτρο από το καπάκι και γεμίστε τον βραστήρα με νερό, τηρώντας τις τιμές MIN και MAX που αναγράφονται στην ένδειξη στάθμης νερού. Κλείστε καλά το καπάκι και τοποθετήστε τον βραστήρα πίσω στη βάση. Τοποθετήστε το φις στην πρίζα.

Πατήστε τον διακόπτη προς τα πάνω και ο βραστήρας θα αρχίσει να βράζει. Η λυχνία LED θα ανάψει. Όταν βράσει το νερό, ο διακόπτης on/off θα απενεργοποιήσει αυτόματα τον βραστήρα. Πατήστε τον διακόπτη προς τα κάτω για να σταματήσετε τον βρασμό ανά πάσα στιγμή. Σηκώστε τον βραστήρα κρατώντας τον μόνο από τη λαβή. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

⚠ Προσοχή: Το γυάλινο μέρος του βραστήρα θερμαίνεται πολύ και δεν πρέπει να το αγγίζετε με γυμνά χέρια.

Για να ετοιμάσετε τσάι ή τσάι από βότανα με το χαλύβδινο φίλτρο: Τοποθετήστε την επιθυμητή ποσότητα τσαγιού ή φύλλων βοτάνων στο φίλτρο. Αφαιρέστε το κάλυμμα από το σώμα. Τοποθετήστε το φίλτρο στο καπάκι, εφαρμόζοντας την άκρη του πρώτου στην κορυφή του τελευταίου. Τοποθετήστε αργά το φίλτρο και το καπάκι στον βραστήρα, έχοντας ήδη βράσει το νερό. Μετά τον χρόνο έγχυσης, Αν δεν θέλετε να σερβίρετε όλο το τσάι ταυτόχρονα, αφαιρέστε το φίλτρο από τον βραστήρα, ώστε να μην αφήσετε τα φύλλα σε επαφή με το νερό για περισσότερο χρόνο από όσο χρειάζεται. Κλείστε τον βραστήρα με το καπάκι χωρίς το φίλτρο για να διατηρήσετε τη θερμότητα και το άρωμα του τσαγιού.

⚠ Προσοχή: Το φίλτρο θερμαίνεται πολύ και δεν πρέπει να το αγγίζετε με γυμνά χέρια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει και καθαρίστε τον με ένα υγρό σφουγγάρι. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικά σφουγγάρια για καθαρισμό. Αφαλατώνετε τακτικά, κατά προτίμηση μία φορά το μήνα ή πιο συχνά εάν το νερό σας είναι πολύ σκληρό.

Για να αφαλατώσετε τον βραστήρα σας, χρησιμοποιήστε:

Λευκό ξύδι 8 βαθμών, διαθέσιμο στο εμπόριο:

Γεμίστε τον βραστήρα με μισό λίτρο ξύδι. Αφήστε το να ξεκουραστεί για μία ώρα χωρίς να το ζεστάνετε. Αδειάστε τον βραστήρα και ξεπλύνετε τον 5 ή 6 φορές. Επαναλάβετε εάν είναι απαραίτητο.

Κιτρικό οξύ:

Βράστε μισό λίτρο νερό - προσθέστε 25 γραμμάρια κιτρικού οξέος και αφήστε το να σταθεί για 15 λεπτά. Αδειάστε τον βραστήρα και ξεπλύνετε τον 5 ή 6 φορές. Επαναλάβετε εάν είναι απαραίτητο. μεθόδους αφαλάτωσης εκτός από αυτές που συνιστώνται.

Σε περίπτωση:

Κενή χρήση

Ο βραστήρας έχει ενεργοποιηθεί χωρίς νερό ή έχουν συσσωρευτεί άλατα και έχει ενεργοποιηθεί το σύστημα ασφαλείας που εμποδίζει τη χρήση του: αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει και γεμίστε τον με νερό. Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη για να τον ενεργοποιήσετε: ο βραστήρας θα αρχίσει να λειτουργεί ξανά μετά από περίπου 15 λεπτά. Το νερό έχει γεύση «καινούργιου» Αυτό συμβαίνει συνήθως όταν ο βραστήρας είναι καινούργιος. Πετάζτε το νερό τις πρώτες φορές που θα τον χρησιμοποιήσετε. Εάν το πρόβλημα επιμένει, γεμίστε τον βραστήρα στο μέγιστο και προσθέστε δύο κουταλάκια του γλυκού μαγειρική σόδα. Βράστε και πετάζτε το νερό. Ξεπλύνετε τον βραστήρα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Ισχύς: 1850- 2200W
Τροφοδοσία: 220-240V ~ 50/60Hz, κλάση I

Για οποιουσδήποτε λόγους βελτίωσης, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία ειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail assistenza@beper.com

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της Beper της χώρας σας.

Avertizări generale

Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.

Înainte și în timpul utilizării aparatului, trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărtarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren, etc.) trebuie ținute întotdeauna în afara ariei de acces al copiilor, ca potențială cauză de risc. Asigurați-vă întotdeauna că tensiunea rețelei este egală cu tensiunea indicată pe eticheta cu date tehnice și că sistemul electric este compatibil cu puterea aparatului.

Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare.

Asigurați-vă că niciodată cablul nu intră în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător ori de serviciul său tehnic post-vânzare ori de o persoană calificată, pentru a evita orice risc potențial.

Conectați aparatul numai la o priză cu curent alternativ.

În general nu este recomandată utilizarea adaptoarelor, prizelor multiple și/sau prelungitoarelor.

Când utilizarea lor este necesară folosiți adaptoare și prelungitoare conforme cu reglementările de siguranță aplicabile.

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând pierderea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă, improprie și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Țineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. calorifer).

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol.

Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copii cu vârsta sub 8 ani.

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să li se ofere instrucțiuni complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și cu condiția să înțeleagă riscurile aferente.

Descrierea produsului Fig. A

1. Capac cu mâner
2. Filtru detașabil pentru ceai vrac și ceaiuri din plante
3. Mâner
4. Comutator pornit/oprit
5. Unitatea principală
6. Indicator al nivelului apei
7. Lampă de funcționare LED
8. Baza
9. Bobină de cablu

Operațiune

Așezați fierbătorul pe o suprafață orizontală.

Scoateți filtrul de pe capac și umpleți fierbătorul cu apă, respectând nivelurile MIN și MAX indicate de indicatorul nivelului apei. Închideți bine capacul și așezați fierbătorul înapoi pe bază. Introduceți ștecherul în priză.

Apăsăți comutatorul în sus și fierbătorul va începe să fiarbă. Lumina LED se va aprinde. Când apa fierbe, comutatorul pornit/oprit va opri automat fierbătorul. Apăsăți comutatorul în jos pentru a opri fierberea în orice moment.

Ridicați fierbătorul ținându-l doar de mâner.

Deconectați aparatul de la priză.

⚠ Atenție: Partea de sticlă a fierbătorului devine foarte fierbinte și nu trebuie atinsă cu mâinile goale.

Pentru a prepara ceai sau ceai de plante cu filtrul de oțel:

Puneți cantitatea dorită de ceai sau frunze de ceai din plante în filtru.

Îndepărtați capacul de pe corp.

Introduceți filtrul în capac, potrivit marginea primului în partea de sus a ultimului.

Introduceți încet ansamblul filtrului și capacului în ibric, cu apa adusă deja la fierbere în prealabil.

După timpul de perfuzie, Dacă nu doriți să serviți tot ceaiul deodată, scoateți filtrul din ibric pentru a nu lăsa frunzele în contact cu apa mai mult decât este necesar.

Închideți ibricul cu capacul, fără filtru, pentru a menține căldura și aroma ceaiului.

 **Atenție: Filtrul se încălzește foarte tare și nu trebuie atins cu mâinile goale.**

CURĂȚARE

Deconectați aparatul de la priză.

Lăsați fierbătorul să se răcească și curățați-l cu un burete umed.

Nu folosiți niciodată bureți abrazivi pentru curățare.

Detartrați regulat, de preferință o dată pe lună sau mai des dacă apa este foarte dură.

Pentru a detartra fierbătorul, utilizați:

Oțet alb 8 grade, disponibil în comerț:

Umpleți ibricul cu jumătate de litru de oțet.

Se lasă să se odihnească o oră, fără a se încălzi.

Goliți ibricul și clătiți-l de 5 sau 6 ori.

Repetati dacă este necesar.

Acid citric:

Fierbeți o jumătate de litru de apă - adăugați 25 g de acid citric și lăsați să stea timp de 15 minute.

Goliți ibricul și clătiți-l de 5 sau 6 ori.

Repetati dacă este necesar.

metode de detartrare decât cele recomandate.

În cazul în care:

Utilizare goală

Fierbătorul a fost pornit fără apă sau s-a acumulat calcar și a declanșat sistemul de siguranță care împiedică utilizarea acestuia: lăsați fierbătorul să se răcească și umpleți-l cu apă. Folosiți întrerupătorul pentru a-l porni: fierbătorul va începe să funcționeze din nou după aproximativ 15 minute.

Apa are gust de „nouă”

Acest lucru se întâmplă de obicei când fierbătorul este nou. Aruncați apa la primele utilizări. Dacă problema persistă, umpleți fierbătorul la maxim, adăugați două lingurițe de bicarbonat de sodiu (sodă).

Fierbeți apa și aruncați-o. Clătiți ibricul.

DATE TEHNICE

Putere: 1850-2200W

Alimentare: 220-240V ~ 50/60Hz, clasa I

Pentru orice motive de îmbunătățire, Beper își rezervă dreptul de a modifica ori îmbunătăți produsul fără nicio notificare.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul toberonului cu roți batut de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Obecná varování

Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenost spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika.

Vždy se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s technickými údaji a že elektrický systém je kompatibilní s výkonem spotřebiče.

Nikdy neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za napájecí kabel.

Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými nebo ostrými povrchy.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho technický poprodejní servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo případnému riziku.

Spotřebič připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu.

Obecně se nedoporučuje používat adaptéry, více zásuvek a/nebo prodlužovací šňůry.

Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovací šňůry odpovídající platným bezpečnostním předpisům.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odviňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte.

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.

Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Pokud je nutné spotřebič zlikvidovat, doporučuje se, aby byl nefunkční.

Doporučuje se rovněž zneškodnit ty části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí.

Tento spotřebič nesmí používat děti. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

Popis produktu Obr. A

1. Víko s rukojetí
2. Vyjímatelný filtr na sypaný čaj a bylinkové čaje
3. Zacházet s
4. Vypínač
5. Hlavní jednotka
6. Ukazatel hladiny vody
7. LED operační světlo
8. Báze
9. Kabelový buben

OPERACE

Umístěte konvici na vodorovný povrch.

Vyjměte filtr z víka a naplňte konvici vodou, přičemž dodržujte úroveň MIN a MAX uvedené na indikátoru hladiny vody. Pevně zavřete víko a postavte konvici zpět na podstavec. Zapojte zástrčku do zásuvky.

Stiskněte vypínač nahoru a konvice začne vařit. Rozsvítí se LED kontrolka. Jakmile se voda vaří, vypínač konvici automaticky vypne. Stisknutím vypínače dolů můžete vaření kdykoli zastavit.

Konvici zvedejte pouze za rukojeť.

Odpojte spotřebič ze zásuvky.

 **Pozor: Skleněná část konvice se velmi zahřívá a neměla by se jí dotýkat holýma rukama.**

Pro přípravu čaje nebo bylinkového čaje s ocelovým filtrem:

Vložte požadované množství čajových nebo bylinných čajových lístků do filtru.

Sejměte kryt z těla.

Vložte filtr do víka a zasuňte okraj prvního filtru do horní části posledního filtru.

Pomalů vložte sestavu filtru a víka do konvice s vodou, kterou jste předtím přivedli k varu.

Po uplynutí doby infuze, Pokud nechcete podávat všechen čaj najednou, vyjměte filtr z konvice, aby lístky nezůstaly v kontaktu s vodou déle, než je nutné.

Konvici uzavřete víkem bez filtru, aby se zachovala horkost a aroma čaje.

 **Pozor: Filtr se velmi zahřívá a neměl by se ho dotýkat holýma rukama.**

ČIŠTĚNÍ

Odpojte spotřebič ze zásuvky.

Nechte konvici vychladnout a očistěte ji vlhkou houbičkou.

K čištění nikdy nepoužívejte abrazivní houbičky.

Pravidelně odvápnujte, nejlépe jednou za měsíc nebo častěji, pokud máte velmi tvrdou vodu.

K odstranění vodního kamene z konvice použijte:

Bílý ocet 8 stupňů, komerčně dostupný:

Naplňte konvici půl litrem octa.

Nechte hodinu odpočinout bez zahřívání.

Vyprázdněte konvici a 5 až 6krát ji propláchněte.

V případě potřeby opakujte.

Kyselina citronová:

Přiveďte k varu půl litru vody - přidejte 25 g kyseliny citronové a nechte 15 minut louhovat.

Vyprázdněte konvici a 5 až 6krát ji propláchněte.

V případě potřeby opakujte.

metody odvápnování než ty, které jsou doporučeny.

V případě:

Prázdné použití

Konvice byla zapnuta bez vody nebo se v ní usadil vodní kámen a spustil se bezpečnostní systém, který brání jejímu použití: nechte konvici vychladnout a naplňte ji vodou. Zapněte ji vypínačem: konvice se po přibližně 15 minutách znovu spustí. Voda chutná „nová“

K tomu obvykle dochází, když je konvice nová. Při prvních několika použitíh vodu vylijte. Pokud problém přetrvává, naplňte konvici na maximum a přidejte dvě čajové lžičky jedlé sody (sody).

Přiveďte vodu k varu a vylijte ji. Opláchněte konvici.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon: 1850–2200 W

Napájení: 220-240V ~ 50/60Hz, třída I

Z jakéhokoli důvodu zlepšení si společnost Beper vyhrazuje právo produkt upravit nebo vylepšit bez předchozího upozornění.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrem nebo krytkou, pokud je přiložena.

Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen ořesý pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail assistenza@beper.com, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Algemene waarschuwingen

Lees de volgende instructies alvorens het apparaat te gebruiken.

Voor en tijdens het gebruik van het apparaat moeten enkele elementaire voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.

Controleer na verwijdering van alle verpakkingsmaterialen de integriteit van het apparaat. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met deskundig personeel. Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) moet altijd buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een potentieel risico voor ongevallen vormt.

Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket met technische gegevens staat vermeld en of de elektrische installatie compatibel is met het vermogen van het apparaat. Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken maar gebruik de stekkerbehuizing.

Zorg ervoor dat het snoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is geraakt. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant zijn technische dienst of door een gekwalificeerd persoon worden vervangen, om elk mogelijk risico op elektrocutie te vermijden.

Sluit het apparaat alleen aan op een conform stopcontact.

Het gebruik van adapters, stekkerdozen en/of verlengsnoeren wordt over het algemeen afgeraden.

Als het gebruik ervan noodzakelijk is, gebruik dan alleen adapters en verlengsnoeren die voldoen aan de lokaal geldende elektrische veiligheidsvoorschriften.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk, waardoor de garantie vervalt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, oneigenlijk en onredelijk gebruik.

Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen moet u het netsnoer steeds volledig uitrollen voor u het aanzet en dient u de stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Houd het apparaat uit de buurt van verwarmingsbronnen (bijv. radiators of haarden). Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die geen ervaring en kennis hebben van het apparaat, tenzij zij nauwlettend in de gaten worden gehouden of goed worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid wat betreft het gebruik van het apparaat.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Wanneer het apparaat moet worden gerecycleerd bij defect , verdient het aanbeveling het buiten werking te stellen (stekker afsnijden) .

Tevens wordt aanbevolen de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren, onschadelijk te maken.

Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen die geen ervaring en kennis van het apparaat hebben, mits zij volledige instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrijpen.

Productbeschrijving Afb.A

1. Deksel met handvat
2. Uitneembaar filter voor losse thee en kruidenthee
3. Hendel
4. Aan/uit-schakelaar
5. Hoofdeenheid
6. Waterniveau-indicator
7. LED-operatielamp
8. Baseren
9. Kabelhaspel

WERKING

Plaats de waterkoker op een horizontaal oppervlak.

Verwijder het filter uit het deksel en vul de waterkoker met water tot het minimale en maximale niveau dat op de waterniveau-indicator staat aangegeven. Sluit het deksel goed af en plaats de waterkoker terug op het voetstuk. Steek de stekker in het stopcontact.

Druk de schakelaar omhoog en de waterkoker begint te koken. Het ledlampje gaat aan. Zodra het water kookt, schakelt de aan/uit-schakelaar de waterkoker automatisch uit. Druk de schakelaar omlaag om het koken op elk gewenst moment te stoppen.

Til de waterkoker alleen op aan het handvat.

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

⚠ Let op: Het glazen gedeelte van de waterkoker wordt zeer heet en mag niet met blote handen worden aangeraakt.

Om thee of kruidenthee te bereiden met het stalen filter:

Doe de gewenste hoeveelheid thee of kruidentheeblaadjes in het filter.

Verwijder het deksel van de behuizing.

Plaats het filter in het deksel, waarbij de rand van het eerste filter in de bovenkant van het laatste filter past.

Plaats het filter en het deksel langzaam in de waterkoker terwijl u het water al aan de kook hebt gebracht.

Na de infusietijd, Als u de thee niet in één keer wilt serveren, kunt u het filter uit de waterkoker halen. Zo voorkomen we dat de blaadjes langer dan nodig in contact komen met het water.

Sluit de waterkoker af met het deksel zonder filter, zodat de warmte en het aroma van de thee behouden blijven.

⚠ Let op: het filter wordt zeer heet en mag niet met blote handen worden aangeraakt.

SCHOONMAAK

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

Laat de waterkoker afkoelen en maak hem schoon met een vochtige spons.

Gebruik nooit schurende sponzen voor het schoonmaken.

Ontkalk uw water regelmatig, bij voorkeur een keer per maand. Als het water in uw badkamer erg hard is, kunt u het zelfs vaker doen.

Om uw waterkoker te ontkalken, gebruikt u:

Witte azijn 8 graden, commercieel verkrijgbaar:

Vul de waterkoker met een halve liter azijn.

Laat het een uur rusten zonder het te verwarmen.

Leeg de waterkoker en spoel hem 5 of 6 keer om.

Indien nodig herhalen.

Citroenzuur:

Breng een halve liter water aan de kook, voeg 25 gram citroenzuur toe en laat 15 minuten staan.

Leeg de waterkoker en spoel hem 5 of 6 keer om.

Indien nodig herhalen.

ontkalkingsmethoden dan de aanbevolen methoden.

In geval van:

Leeg gebruik

De waterkoker is ingeschakeld zonder water of er is kalkaanslag ontstaan waardoor het veiligheidssysteem is geactiveerd dat het gebruik ervan verhindert: laat de waterkoker afkoelen en vul hem met water. Gebruik de schakelaar om hem in te schakelen: de waterkoker zal na ongeveer 15 minuten weer werken.

Het water smaakt 'nieuw'

Dit gebeurt meestal als de waterkoker nieuw is. Gooi het water de eerste paar keer weg. Als het probleem aanhoudt, vul de waterkoker dan tot de maximale inhoud en voeg twee theelepels zuiveringszout (soda) toe.

Kook het water en gooi het weg. Spoel de waterkoker om.

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen: 1850-2200W

Voeding: 220-240V ~ 50/60Hz, klasse I

Om redenen van verbetering behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen. Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Vispārīgi brīdinājumi

Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi. Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putupolistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku. Vienmēr pārliecinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiķetes un vai elektriskā sistēma ir savietojama ar ierīces jaudu.

Nekad neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, velkot aiz strāvas vada.

Nodrošiniet, lai kabelis nekad nesaskartos ar karstām vai asām virsmām.

Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts.

Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā tehniskajam pēc pārdošanas servisam, vai kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamajiem riskiem.

Pievienojiet ierīci tikai maiņstrāvas kontaktligzdai.

Vispār nav ieteicams izmantot adapterus, vairākas kontaktligzdas un/vai pagarinātājus. Ja to lietošana ir nepieciešama, izmantojiet tikai piemērojamajiem drošības noteikumiem atbilstošus adapterus un pagarinātājus. Šo ierīci drīkst izmantot tikai tām darbībām, kurām tā ir īpaši paredzēta. Jebkāda cita lietošana ir uzskatāma par nepareizu un tādējādi bīstamu, kā rezultātā beidzas garantijas termiņš. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas, neatbilstošas un nesaprātīgas lietošanas rezultātā.

Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā attiniet strāvas vadu un atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat.

Pirms jebkuru tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontaktspraudni no strāvas kontaktligzdas.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.

Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas.

Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Glabāiet ierīci un tās kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja viņām ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un ar nosacījumu, ka viņi saprot ar to saistītos riskus.

Produkta apraksts A. attēls

1. Vāks ar rokturi
2. Noņemams filtrs beramai tējai un zāļu tējām
3. Rokturis
4. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
5. Galvenā ierīce
6. Ūdens līmeņa indikators
7. LED darba gaisma
8. Bāze
9. Kabeļa spole

DARBĪBA

Novietojiet tējkannu uz horizontālas virsmas.

Izņemiet filtru no vāka un piepildiet tējkannu ar ūdeni, ievērojot ūdens līmeņa indikatorā norādītos MIN un MAX līmeņus. Cieši aizveriet vāku un novietojiet tējkannu atpakaļ uz pamatnes. Ievietojiet kontaktdakšu strāvas kontaktligzdā.

Nospiediet slēdzi uz augšu, un tējkanna sāks vārīties. Ieslēgsies LED gaisma. Kad ūdens vārīsies, ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis automātiski izslēgs tējkannu. Lai jebkurā laikā apturētu vārīšanos, nospiediet slēdzi uz leju. Paceliet tējkannu, turot to tikai aiz roktura.

Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

 **Uzmanību: Tējkannas stikla daļa kļūst ļoti karsta, un to nedrīkst pieskarties ar kailām rokām.**

Lai pagatavotu tēju vai zāļu tēju ar tērauda filtru:

Ievietojiet filtrā vēlamu tējas vai zāļu tējas lapu daudzumu.

Noņemiet vāku no korpusa. Ievietojiet filtru vākā, pirmā malu pieskaņojot pēdējā augšdaļai.

Lēnām ievietojiet filtra un vāka komplektu tējkannā, kurā ūdens jau ir uzvārīts.

Pēc infūzijas laika, Ja nevēlaties pasniegt visu tēju uzreiz, izņemiet filtru no tējkannas, lai tējas lapas neatrastos saskarē ar ūdeni ilgāk nekā nepieciešams.

Aizveriet tējkannu ar vāku bez filtra, lai saglabātu tējas siltumu un aromātu.

 **Uzmanību: Filtrs kļūst ļoti karsts, un to nedrīkst pieskarties ar kailām rokām.**

TĪRĪŠANA

Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Ļaujiet tējkannai atdzist un noīriet to ar mitru sūkli.

Nekad tīrīšanai nelietojiet abrazīvus sūkļus.

Regulāri atkalļaujiet, vēlams reizi mēnesī vai biežāk, ja ūdens ir ļoti ciets.

Lai atkalļautu tējkannu, izmantojiet:

Baltais etiķis 8 grādi, komerciāli pieejams:

Piepildiet tējkannu ar puslitru etiķa.

Ļaujiet tai atpūsties stundu bez karsēšanas.

Iztukšojiet tējkannu un noskalojiet to 5 vai 6 reizes.

Atkārtojiet, ja nepieciešams.

Citronskābe:

Uzvēriet puslitru ūdens - pievienojiet 25 g citronskābes un atstājiet uz 15 minūtēm.
Iztukšojiet tējkannu un noskalojiet to 5 vai 6 reizes.
Atkārtojiet, ja nepieciešams.
atkalķošanas metodes , izņemot ieteiktās.

Gadījumā, ja:

Tukša lietošana

Tējkanna ir ieslēgta bez ūdens vai arī tajā ir uzkrājušies kalcakmens nosēdumi, kas ir aktivizējuši drošības sistēmu, kas neļauj to lietot: ļaujiet tējkannai atdzist un piepildiet to ar ūdeni. Ieslēdziet to, izmantojot slēdzi: tējkanna atkal sāks darboties pēc aptuveni 15 minūtēm.

Ūdens garšo "jauns"

Tas parasti notiek, ja tējkanna ir jauna. Pirmajās lietošanas reizēs izlejiet ūdeni. Ja problēma joprojām pastāv, piepildiet tējkannu līdz maksimālajai atzīmei un pievienojiet divas tējkarotes dzeramās sodas.

Uzvēriet ūdeni un izlejiet to. Izskalojiet tējkannu.

TEHNISKIE DATI

Jauda: 1850–2200 W

Barošanas avots: 220–240 V ~ 50/60 Hz, I klase

Lai veiktu nepārtrauktus uzlabojumus, Beper patur tiesības veikt izmaiņas un uzlabojumus attiecīgajā produktā bez iepriekšēja brīdinājuma.



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvēc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- Jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.

E-pasts assistenza@beper.com kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

Üldised hoiatused

Lugege neid juhiseid enne seadme kasutusele võtmist.

Enne seadme kasutusele võtmist ja seadme kasutamise ajal tuleb järgida mõningaid peamisi ohutust puudutavaid juhiseid.

Pärast pakendi eemaldamist veenduge seadme terviklikkuses. Kui leiате midagi olevat katki või puudu, ärge kasutage seadet vaid pöörduge seadme edasimüüja poole. Pakkematerjale (kilekotte, vahtplast) ei tohi jätta väikelaste käeulatusse – lämbumisoht!

Kindlustage, et seadet kasutatakse vaid sellise tarbimisvooluga, mis on sedastatud seadme tüübisildil ning et elektrisüsteem on vastavuses seadme võimsuskoormusega.

Ärge eemaldage seadme pistikut vooluvõrgust juhtimest tirides.

Ärge laske toitejuhet sattuda kokkupuutesse kuumade pindade või teravate esemetega.

Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe on saanud kahjustusi.

Kui toitejuhe on vigastatud, laske see ohu vältimiseks vahetada uue vastu tootja enda remondiettevõttes, tootja poolt volitatud järelteenindusettevõttes või muus sarnase kvalifikatsiooniga remondiettevõttes.

Ühendage seade vaid vahelduvvooluvõrku.

Üldiselt ei soovitata ühendada seadet vooluvõrku adaptrite, mitmikpistikupesade ega pikendusjuhtmete vahendusel.

Kui nende kasutamine on siiski vältimatu, kasutage vaid üht adaptrit / pikendusjuhet korraga ning need peavad taluma seadme võimsuskoormust ja vastama ohutusnõuetele.

Seda seadet tohib kasutada vaid seadme ettenähtud kasutuseesmärgil. Mistahes muu kasutamine on vale, potentsiaalselt ohtlik ja toob kaasa garantii tühistumise. Tootja ei vastuta võimalike isikuvigastuste ega materiaalsete või mittemateriaalsete kahjude eest, mis tulenevad seadme vales, ebakohasest ja mittemõistlikust kasutamisest.

Vältimaks juhtme ülekuumenemist, kerige see alati enne seadme elektrikontakti ühendamist lahti ning eemaldage seadme pistik elektrikontaktist, kui seadet parajasti ei kasutata.

Enne hooldus- või puhastustoimingute teostamist seadmele eemaldage seadme pistik elektrikontaktist.

Seadet ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse.

Hoidke seadet eemal kuumusallikatest (küttekehad).

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud, ka mitte väikelapsed; samuti mitte isikud kes teadmiste ja kogemuste puudumise tõttu ei oska seadet ohutult kasutada juhul, kui nende tegevust ei juhendata / nende üle järelvalvet ei teostata pädeva vastutusvõimelise isiku poolt.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Kui seadme kasutusaeg on jõudnud lõpule ja seade kuulub käitlemisele, on soovitatav muuta seadme edasine kasutamine võimatuks.

Soovitatav on eemaldada toitejuhe või muu ohuallikas seadme küljest vahetult enne seadme andmist käitlemisele.

Seadet ei tohi kasutada lapsed. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seade ja selle juhe eemal nooremate kui kooliealiste laste käeulatuses.

Seadet tohivad kasutada lapsed, kes on jõudnud kooliikka ning piiratud füüsilise, sensoorse ja vaimse võimekusega inimesed juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ja nad mõistavad täielikult seadme kasutamisega seotud ohtusid.

Toote kirjeldus Joonis A

1. Kaas käepidemega
2. Eemaldatav filter lahtise tee ja taimeteede jaoks
3. Käepide
4. Sisse/välja lüliti
5. Põhiseade
6. Veetaseme indikaator
7. LED-töövalgusti
8. Alus
9. Kaabliirull

KASUTAMINE

Asetage veekeetja horisontaalsele pinnale.

Eemaldage filter kaanelt ja täitke veekeetja veega, järgides veetaseme indikaatoril näidatud MIN ja MAX tase-meid. Sulgege kaas tihedalt ja asetage veekeetja alusele tagasi. Ühendage pistik pistikupessa.

Vajutage lüliti üles ja veekeetja hakkab keema. LED-tuli süttib. Kui vesi keeb, lülitab sisse/välja lüliti veekeetja automaatselt välja. Keetmise peatamiseks vajutage lüliti alla.

Tõsta veekeetjat ainult käepidemest hoides. Ühendage seade vooluvõrgust lahti.

⚠ Ettevaatust: Veekeetja klaasist osa muutub väga kuumaks ja seda ei tohiks paljaste kätega puudutada.

Tee või taimetee valmistamiseks terasfiltriga:

Pange filtrisse soovitud kogus tee- või taimeteelehti.

Eemaldage kate korpuse küljest.

Sisestage filter kaane sisse, sobitades esimese serva viimase ülemise servaga.

Sisestage filtri ja kaane komplekt aeglaselt veekeetjasse, kui vesi on eelnevalt keema aetud.

Pärast infusiooniaja lõppu Kui te ei soovi kogu teed korraga serveerida, eemaldage filter veekeetjast, et lehed ei puutuks veega kokku kauem kui vaja.

Tee soojuse ja aroomi säilitamiseks sulgege veekeetja kaanega ilma filtrita.

 **Ettevaatust: Filter muutub väga kuumaks ja seda ei tohiks paljaste kätega puudutada.**

PUHASTAMINE

Ühendage seade vooluvõrgust lahti.

Laske veekeetjal jahtuda ja puhastage seda niiske käsna.

Ärge kunagi kasutage puhastamiseks abrasiivseid käsnasid.

Eemaldage katlakivi regulaarselt, eelistatavalt kord kuus või sagedamini, kui teie vesi on väga kare.

Veekeetja katlakivist puhastamiseks kasutage:

Valge äädikas 8 kraadi, kaubanduslikult saadaval:

Täida veekeetja poole liitri äädikaga.

Lase tund aega ilma kuumutamata seista.

Tühjendage veekeetja ja loputage seda 5 või 6 korda.

Vajadusel korrake.

Sidrunhape:

Keeda pool liitrit vett - lisa 25 g sidrunhapet ja lase 15 minutit seista.

Tühjendage veekeetja ja loputage seda 5 või 6 korda.

Vajadusel korrake.

katlakivi eemaldamise meetodeid peale soovitatute.

Juhul kui:

Tühi kasutamine

Veekeetja lülitati sisse ilma veeta või on tekkinud katlakivi, mis on käivitanud ohutussüsteemi, mis takistab veekeetja kasutamist: laske veekeetjal jahtuda ja täitke see veega. Lülitage see sisse lüliti: veekeetja hakkab umbes 15 minuti pärast uuesti tööle.

Vesi maitseb "värskelt"

Tavaliselt juhtub see uue veekeetja puhul. Esimestel kasutuskordadel visake vesi ära. Kui probleem püsib, täitke veekeetja maksimaalselt ja lisage kaks teelusikatäit söögisoodat.

Keeda vesi ja viska ära. Loputa veekeetja.

TEHNILISED ANDMED

Võimsus: 1850–2200 W

Toiteallikas: 220–240 V ~ 50/60 Hz, klass I

Pideva täiustamise eesmärgil jätab Beper endale õiguse teha kõnealuses tootes muudatusi ja parandusi ilma ette teatamata.



Euroopa direktiiv 2011/65/EU elektri- ja elektroonikajäätmetest (WEEE) sätestab, et vanad elektriseadmed ei kuulu äraviskamisele sorteerimata olmejäätmete sekka. Vanad seadmed kogutakse eraldi süsteemi alusel, et optimeerida nendes sisalduvate materjalide taaskasutust ja vähendada sellistest jäätmetest tekkivat võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimestevisele. Läbikriipsutatud prügikonteineri kujutisega sümbol meenutab tarbijale kohustust seadme nõuetekohaseks käitlusele toimetamiseks seadme kasutusea lõppedes.

GARANTIITUNNISTUS

Seadet on tehases kontrollitud. Alates ostukuupäevast rakenduv 24 kuud kestev garantii kehtib materjalidele ja tootmisdefektidele. Garantiinõude esitamisega koos tuleb esitada ka ostukviitung ja garantiitunnistus.

Garantii kehtib vaid garantiitunnistuse ja seadme marki/mudelit ning ostukuupäeva tõendava ostudokumendi (kviitungi) olemasolul.

Tehnilise abi saamiseks pöörduge otse seadme edasimüüja või tootja esinduse poole, et seadme garantii ei katkeks ega tühistuks.

Mistahes volitamata remont seadmele või seadme avamine volitamata isikute poolt tühistab garantii.

GARANTIINGIMUSED

Kui seadmel ilmneb vigu materjalide ja/või tootmise defektide näol garantiiperioodil, garanteerib tootja seadme tasuta parandamise järgnevatel tingimustel:

- Seadet on kasutatud õigesti ning kasutusotstarbega vastavuses.
- Seadet ei ole lõhutud ega muul viisil mehaaniliselt kahjustatud.
- Ostukviitungi olemasolu ja esitamine on nõutav.
- Tavaline kasutamisega seotud kulumine ei ole aluseks garantiinõude esitamisele ega ole garantiiga kaetud.

Seetõttu mistahes lõhutud osa või kulutarvik (lamp, patarei, kütteelement) ega nähtavate osade kasutamisjärgel ei kuulu garantii alla, samuti ei kuulu mistahes defekt, mis tekib kasutusjuhendite eiramisest, hooletust kasutamisest või puudulikust hooldamisest /hooldamata jätmisest, valest paigaldusest, transpordist või muud kaasnevad kahjud, tootja poolt hüvitamisele.

Garantiiperioodil ilmnenud garantiiga kaetud defekti ilmnedes - kui seda defekti ei ole võimalik parandada - vahetatakse vigane seade tasuta välja.

Igal juhtumil, kui garantiinõudega kaetud osa on seadme tarvik või seadme äravõetav detail, jätab tootja endale õiguse vahetada välja vaid kõnealune osa ja mitte tervet seadet tervikuna.

Pöörduge garantiijuhtumi tekkimisel oma riigis asuva Beper edasimüüja poole või beper'i müügijärgsesse hoidusettevõttesse; või e-postile assistenza@beper.com , kuhu saabuvad kirjalikud päringud edastatakse teie edasimüüjale.

Opšta upozorenja

Pročitajte sledeća uputstva pre upotrebe uređaja.

Pre i tokom upotrebe uređaja, moraju se poštovati neke osnovne mere predostrožnosti.

Nakon što uklonite sav materijal za pakovanje, proverite ispravnost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte stručno kvalifikovano osoblje. Materijali za pakovanje (plastične kese, stiropor itd.) uvek se moraju držati van domašaja dece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvek proverite da li je mrežni napon jednak naponu naznačenom na nalepnici sa tehničkim podacima i da je električni sistem kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem kabla za napajanje.

Uverite se da kabl nikada ne dođe u kontakt sa vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen.

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegao potencijalni rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu naizmenične struje.

Generalno nije preporučljivo koristiti adaptere, višestruke utičnice i/ili produžetke kablova.

Kada je njihova upotreba neophodna, koristite samo adapter i produžetke kablova u skladu sa važećim bezbednosnim propisima.

Ovaj uređaj se sme koristiti samo za rad za koji je izričito projektovan. Svaka druga upotreba smatra se neispravnom i stoga opasnom, što dovodi do isteka garancije. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim, nestručnim i nerazumnim korišćenjem.

Da biste izbegli opasno pregrevanje, potpuno odmotajte kabl za napajanje i izvucite iz utičnice kada se uređaj ne koristi.

Pre obavljanja bilo kakvog čišćenja ili održavanja, isključite kabl iz električne utičnice. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.

Držite uređaj dalje od izvora grejanja (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih pomno posmatra ili dobro uputi osoba odgovorna za njihovu bezbednost u vezi sa upotrebom uređaja.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.

Kada se uređaj mora odložiti, preporučuje se da ga isključite.

Takođe se preporučuje da one delove uređaja koji mogu predstavljati opasnost učinite bezopasnim.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Držite uređaj i njegov kabl dalje od dece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina ili starija i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o aparatu, pod uslovom da su dobili kompletna uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja. i pod uslovom da razumeju povezane rizike.

Опис производа Сл. А

1. Поклопац са ручком
2. Уклоњиви филтер за растресити чај и биљне чајеве
3. Ручка
4. Прекидач за укључивање/искључивање
5. Главна јединица
6. Индикатор нивоа воде
7. ЛЕД оперативно светло
8. База
9. Кабловски колут

ОПЕРАЦИЈА

Поставите чајник на хоризонталну површину.

Извадите филтер са поклопца и напуните чајник водом, поштујући нивое MIN и MAX назначене на индикатору нивоа воде. Чврсто затворите поклопац и вратите чајник на постоље. Уметните утикач у утичницу.

Притисните прекидач нагоре и вода ће почети да кључа. ЛЕД лампица ће се упалити. Када вода прокључа, прекидач за укључивање/искључивање ће аутоматски искључити кувало. Притисните прекидач надоле да бисте зауставили кључање у било ком тренутку.

Подигните чајник држећи га само за ручку.

Искључите уређај из струје.

⚠ Опред: Стаклени део чајника постаје веома врућ и не сме се додиривати голим рукама.

За припрему чаја или биљног чаја са челичним филтером:

Ставите жељену количину чаја или биљних чајних листова у филтер.

Скините поклопац са тела.

Уметните филтер у поклопац, постављајући ивицу првог у врх последњег.

Полако уметните склоп филтера и поклопца у чајник са водом која је претходно прокључала.

Након времена инфузије, Ако не желите да послужите сав чај одједном, извадите филтер из кувала како листови не би остали у контакту са водом дуже него што је потребно.

Затворите кувало поклопцем без филтера да бисте сачували топлину и арому чаја.

⚠ Опред: Филтер се веома загрева и не сме се додиривати голим рукама.

ЧИШЋЕЊЕ

Искључите уређај из струје.

Оставите чајник да се охлади и очистите га влажним сунђером.

Никада не користите абразивне сунђере за чишћење.

Редовно уклањајте каменац, пожељно једном месечно или чешће ако је ваша вода веома тврда.

Да бисте уклонили каменац из чајника, користите:

Бело сирће 8 степени, комерцијално доступно:

Напуните чајник са пола литра сирћета.

Оставите да одстоји сат времена без загревања.

Испразните чајник и исперите га 5 или 6 пута.

Поновите ако је потребно.

Лимунска киселина:

Прокувајте пола литра воде - додајте 25 г лимунске киселине и оставите да одстоји 15 минута.

Испразните чајник и исперите га 5 или 6 пута.

Поновите ако је потребно.

методе уклањања каменца осим оних које су препоручене.

У случају:

Празна употреба

Кувало је укључено без воде или се накупио каменца и активирао је сигурносни систем који спречава његову употребу: оставите кувало да се охлади и напуните га водом. Користите прекидач да бисте га укључили: кувало ће поново почети да ради након око 15 минута.

Вода има „нов“ укус

Ово се обично дешава када је кувало ново. Баците воду пре првих неколико употребе. Ако проблем и даље постоји, напуните кувало до максимума, додајте две кашичице соде бикарбоне (соде).

Прокувајте и баците воду. Исперите кувало.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Снага: 1850-2200W

Напајање: 220-240V ~ 50/60Hz, класа I

Из разлога побољшања, Бепер задржава право да модификује или побољша производ без икаквог обавештења.



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obaveznu da se uređaj, kada ga odlazete, mora sakupljati odvojeno.

POTVRDA O GARANCIJI

Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defecte nastale tokom proizvodnje ili defecte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i **DA NE BISTE PONIŠTILI** garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

USLOVI GARANCIJE

Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljan ili izmenjen od strane neovlašćenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

Zbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno.

U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta, oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru Beper. E-mail **assistenza@beper.com**

Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

Splošna opozorila

Pred uporabo naprave preberite naslednja navodila.

Pred uporabo naprave in med njo je treba upoštevati nekaj osnovnih previdnostnih ukrepov.

Ko odstranite vse embalažne materiale, preverite celovitost aparata. V primeru kakršnega koli dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo. Embalažni materiali (plastične vrečke, stiropor itd.) morajo biti vedno shranjeni izven dosega otrok, saj lahko povzročijo nevarnost.

Vedno se prepričajte, da je omrežna napetost enaka napetosti, navedeni na nalepki s tehničnimi podatki, in da je električni sistem združljiv z močjo aparata.

Naprave nikoli ne izključite iz vtičnice tako, da potegnete za napajalni kabel. Poskrbite, da kabel nikoli ne pride v stik z vročimi ali ostrimi površinami.

Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova tehnična poprodajna služba ali usposobljena oseba, da bi se izognili morebitnemu tveganju.

Napravo priključite samo na vtičnico za izmenični tok.

Uporaba adapterjev, več vtičnic in/ali podaljškov kabla na splošno ni priporočljiva.

Če je njihova uporaba nujna, uporabljajte samo adapterje in podaljške kabla, ki so skladni z veljavnimi varnostnimi predpisi.

Ta aparat se sme uporabljati samo za delovanje, za katero je bil izrecno zasnovan. Vsako drugo uporabo je treba obravnavati kot nepravilno in s tem nevarno, zaradi česar preneha veljati garancija. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, nastalo zaradi nepravilne, neprimerne in nerazumne uporabe.

Da bi se izognili nevarnemu pregrevanju, popolnoma odvijte napajalni kabel in izvlecite vtičnico iz električne vtičnice, ko naprave ne uporabljate. Pred izvajanjem kakršnih koli postopkov čiščenja ali vzdrževanja izvlecite vtičnico iz električne vtičnice.

Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

Napravo hranite stran od virov ogrevanja (npr. radiatorja).

Tega aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, pozorno opazuje ali jih dobro pouči o uporabi aparata.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Kadar je treba aparat odstraniti, je priporočljivo, da ga onemogočite.

Prav tako je priporočljivo, da se onespособijo tisti deli naprave, ki bi lahko predstavljali nevarnost.

Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Napravo in njen kabel hranite stran od otrok, mlajših od 8 let.

Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, če so jim bila dana popolna navodila za varno uporabo aparata in če razumejo s tem povezana tveganja.

Opis izdelka Slika A

1. Pokrov z ročajem
2. Odstranljiv filter za čaj v prahu in zeliščne čaje
3. Ročaj
4. Stikalo za vklop/izklop
5. Glavna enota
6. Indikator nivoja vode
7. LED operacijska lučka
8. Osnova
9. Kabelski kolut

DELOVANJE

Kotliček postavite na vodoravno površino.

Odstranite filter s pokrova in napolnite grelnik vode z vodo, pri čemer upoštevajte oznake MIN in MAX na indikatorju nivoja vode. Pokrov tesno zaprite in grelnik postavite nazaj na podstavek. Vtič vtaknite v električno vtičnico. Pritisnite stikalo navzgor in grelnik vode bo začel vreti. LED lučka se bo prižgala. Ko voda zavre, stikalo za vklop/izklop samodejno izklopi grelnik vode. Za prekinitev vrenja kadar koli pritisnite stikalo navzdol.

Dvignite grelnik vode tako, da ga držite samo za ročaj.

Izključite napravo iz električnega omrežja.

⚠ Pozor: Steklени del grelnika vode se zelo segreje in se ga ne smete dotikati z golimi rokami.

Za pripravo čaja ali zeliščnega čaja z jeklenim filtrom:

V filter dajte zeleno količino čaja ali zeliščnih čajnih listov.

Odstranite pokrov s telesa.

Vstavite filter v pokrov, tako da rob prvega potisnete v vrh zadnjega.

Sklop filtra in pokrova počasi vstavite v grelnik vode, v katerega ste predhodno zavreli.

Po času infuzije, če ne želite postreči vsega čaja naenkrat, odstranite filter iz kotlička, da lističi ne bodo v stiku z vodo dlje, kot je potrebno.

Zaprite grelnik vode s pokrovom brez filtra, da ohranite toploto in aromo čaja.

⚠ Pozor: Filter se zelo segreje in se ga ne smete dotikati z golimi rokami.

ČIŠČENJE

Izključite napravo iz električnega omrežja.

Pustite, da se grelnik vode ohladi, in ga očistite z vlažno gobo.

Za čiščenje nikoli ne uporabljajte abrazivnih gobic.

Redno odstranjujte vodni kamen, po možnosti enkrat na mesec ali pogosteje, če je vaša voda zelo trda.

Za odstranjevanje vodnega kamna iz grelnika vode uporabite:

Beli kis 8 stopinj, komercialno dostopen:

Napolnite kotliček s pol litra kisa.

Pustite počivati eno uro brez segrevanja.

Izpraznite grelnik vode in ga sperite 5 ali 6-krat.

Po potrebi ponovite.

Citronska kislina:

Zavrite pol litra vode – dodajte 25 g citronske kisline in pustite stati 15 minut.

Izpraznite grelnik vode in ga sperite 5 ali 6-krat.

Po potrebi ponovite.

metod odstranjevanja vodnega kamna , razen priporočenih.

V primeru:

Prazna uporaba

Grelnik vode je bil vklopljen brez vode ali pa se je nabral vodni kamen in se je sprožil varnostni sistem, ki preprečuje njegovo uporabo: pustite, da se grelnik ohladi, in ga napolnite z vodo. Za vklop uporabite stikalo: grelnik vode bo ponovno začel delovati po približno 15 minutah.

Voda ima okus "novega"

To se običajno zgodi, ko je grelnik vode nov. Pri prvih nekaj uporabah vodo zavrzite. Če težava ne izgine, grelnik vode napolnite do maksimuma in dodajte dve čajni žlički sode bikarbone (sode bikarbone).

Zavrite in zavrzite vodo. Sperite grelnik vode.

TEHNIČNI PODATKI

Moč: 1850–2200 W

Napajanje: 220–240 V ~ 50/60 Hz, razred I

Zaradi kakršnih koli izboljšav si Beper pridržuje pravico do spremembe ali izboljšave izdelka brez predhodnega obvestila.



Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da starih gospodinskih električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol "koš za smeti" na izdelku vas opomni na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

GARANCIJSKO IZJAVA

Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

JAMSTVENI POGOJI

Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primerno obrablje.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, neprevidnost, napačna ali nepravilna namestitve, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju. Za vsako napako, ki je ni bilo mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno.

V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, dodatek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridržuje pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper.

E-pošta **assistenza@beper.com**, ki bo posredovala vaša vprašanja vašem distributerju.

Általános figyelmeztetések

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

A készülék használata előtt és közben be kell tartani néhány alapvető óvintézkedést.

Miután eltávolította az összes csomagolóanyagot, ellenőrizze a készülék épségét. Kétség esetén ne használja a készüléket, és forduljon szakképzett szakemberhez. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, hungarocell stb.) mindig a gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tartani, mivel potenciális veszélyforrást jelentenek. Mindig győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a műszaki adatok címkéjén feltüntetett feszültséggel, és hogy az elektromos rendszer kompatibilis a készülék teljesítményével.

Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból a tápkábel meghúzásával.

Ugyeljen arra, hogy a kábel soha ne érintkezzen forró vagy éles felületekkel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült.

Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak vagy annak műszaki vevőszolgálatának, illetve szakképzett személynek kell kicserélnie az esetleges kockázatok elkerülése érdekében.

A készüléket csak váltóáramú konnektorba csatlakoztassa.

Általában nem tanácsos adaptereket, több aljzatot és/vagy vezetékhozzabítást használni.

Ha ezek használata szükséges, csak a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelő adaptereket és vezetékhozzabításokat használjon.

Ezt a készüléket csak arra a működésre szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték. Minden más használat helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül, ami a garancia megszűnését vonja maga után. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen, nem megfelelő és ésszerűtlen használatból eredő károkért.

A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében teljesen tekerje ki a tápkábelt, és húzza ki a konnektorból, ha a készüléket nem használja.

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt húzza ki a konnektort a konnektorból.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Tartsa a készüléket távol a fűtőforrásoktól (pl. radiátor).

Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személy szorosan felügyeli őket, vagy jól eligazítja őket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

Ha a készüléket meg kell semmisíteni, ajánlott a készüléket működésképtelenné tenni.

Javasolt továbbá a készülék azon részeinek ártalmatlanná tétele, amelyek veszélyt jelenthetnek.

Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és annak kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.

Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, feltéve, hogy a készülék biztonságos használatára vonatkozó teljes körű utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel kapcsolatos kockázatokat.

Termékleírás A. ábra

1. Fedél fogantyúval
2. Kivehető szűrő ömlesztett teához és gyógyteákhoz
3. Fogantyú
4. Be/Ki kapcsoló
5. Fő egység
6. Vízsztintjelző
7. LED-es működési lámpa
8. Bázis
9. Kábeldob

MŰVELET

Helyezze a vízforralót vízszintes felületre.

Vegye ki a szűrőt a fedélből, és töltsse fel vízzel a vízforralót, figyelembe véve a vízsztintjelzőn feltüntetett MIN és MAX jelzéseket. Zárja le szorosan a fedelet, és helyezze vissza a vízforralót az alapra. Helyezze a csatlakozódugót a konnektorba.

Nyomja felfelé a kapcsolót, és a vízforraló forni kezd. A LED jelzőfény kigyullad. Amikor a víz forni kezd, a be/ki kapcsoló automatikusan kikapcsolja a vízforralót. A kapcsoló lefelé nyomásával bármikor leállíthatja a forrást. A vízforralót csak a fogantyújánál fogva emelje fel.

Húzza ki a készüléket a konnektorból.

 **Figyelem: A vízforraló üveg része nagyon felforrósodik, ezért ne érintse meg csupasz kézzel.**

Tea vagy gyógytea készítése acélszűrővel:

Helyezze a kívánt mennyiségű teát vagy gyógytea leveleket a szűrőbe.

Távolítsa el a fedelet a testről.

Helyezze be a szűrőt a fedélbe úgy, hogy az első széle az utolsó tetejéhez illeszkedjen.

Helyezze be lassan a szűrőt és a fedelet a vízforralóba, miután előzőleg felforralta a vizet.

Az infúziós idő elteltével Ha nem szeretné egyszerre felszolgálni az összes teát, vegye ki a szűrőt a vízforralóból, hogy a levelek ne érintkezzenek a szükségesnél hosszabb ideig a vízzel.

A tea melegének és aromájának megőrzése érdekében zárja le a vízforralót a fedővel, szűrő nélkül.

⚠ Figyelem: A szűrő nagyon felforrósodik, ezért nem szabad pusztá kézzel megérinteni.

TISZTÍTÁS

Húzza ki a készüléket a konnektorból.

Hagyja kihűlni a vízforralót, majd tisztítsa meg egy nedves szivaccsal.

Soha ne használjon dörzsölő szivacsot a tisztításhoz.

Rendszeresen vízkötelenítse, lehetőleg havonta egyszer, vagy gyakrabban, ha a vize nagyon kemény.

A vízforraló vízkötelenítéséhez használja:

Fehér ecet 8 fok, kereskedelmi forgalomban kapható:

Töltsd meg a vízforralót fél liter ecettel.

Hagyjuk egy órán át pihenni melegítés nélkül.

Üritse ki a vízforralót, és öblítse át 5-6 alkalommal.

Szükség esetén ismételje meg.

Citromsav:

Forraljunk fel fél liter vizet - adjunk hozzá 25 g citromsavat, és hagyjuk állni 15 percig.

Üritse ki a vízforralót, és öblítse át 5-6 alkalommal.

Szükség esetén ismételje meg. ajánlottól eltérő vízköoldási módszereket .

Amennyiben:

Üres használat

A vízforralót víz nélkül kapcsolták be, vagy vízkő rakódott le benne, és beindította a biztonsági rendszert, amely megakadályozza a használatát: hagyja kihűlni a vízforralót, majd töltsd fel vízzel. Kapcsolja be a kapcsolóval : a vízforraló körülbelül 15 perc múlva újra működni fog.

A víz „új” ízű Ez általában akkor fordul elő, amikor a vízforraló új. Az első néhány használatkor öntse ki a vizet.

Ha a probléma továbbra is fennáll, töltsd fel a vízforralót maximumig, és adjon hozzá két teáskanál szóda-bikarbónát (bikarbonátot). Forrald fel a vizet, majd öntsd ki. Öblítsd ki a vízforralót.

MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény: 1850-2200 W

Tápellátás: 220-240V ~ 50/60Hz, I. osztály

Bármilyen fejlesztési ok miatt a Beper fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa vagy javítsa a terméket.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2011/65/EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos, nem szelektált kommunális hulladékáramba dobni. A régi készülékeket elkülönítve kell gyűjteni annak érdekében, hogy optimalizálják a bennük lévő anyagok hasznosítását és újrahasznosítását, valamint csökkentsék az emberek egészségére és a környezetre gyakorolt hatást. A terméken található áthúzott "kerek kuka" szimbólum emlékezteti Önt arra a kötelezettségére, hogy a készüléket a hulladékgyűjtés során szelektíven kell gyűjteni.

GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

Ezt a készüléket a gyárban ellenőrizték. Az eredeti vásárlás napjától 24 hónapos garancia vonatkozik az anyag- és gyártási hibákra.

Jótállási igény esetén a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet együtt kell benyújtani. A garancia csak jótállási jegy és a vásárlást igazoló bizonylat (pénzügyi bizonylat) mellett érvényes, amelyen feltüntetik a vásárlás dátumát és a készülék típusát.

Bármilyen technikai segítségért forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a központi irodánkhoz, hogy megőrizze a készülék hatékonyságát, és NE érvénytelenítse a garanciát. Bármilyen, a készüléken nem illetéktelen személy beavatkozása automatikusan érvényteleníti a garanciát.

GARANCIA FELTÉTELEI

Ha a készülék a jótállási idő alatt anyag- és/vagy gyártási hibából eredő meghibásodást mutat, ingyenes javítást vállalunk, feltéve, hogy:

- A készüléket rendeltetésszerűen és rendeltetésszerűen használták.
- A készüléket nem manipulálták, különben nem karbantartható.
- Be kell mutatni a vásárlási bizonylatot.

- A méltányos elhasználódást mutató készülékekre nem vonatkozik ez a garancia.

Ezért a garancia nem vonatkozik minden olyan alkatrészre, amely véletlenül eltörhet, vagy a használat látható nyomait mutatja a fogóeszközökben (például lámpák, akkumulátorok, fűtőelemek stb.), az esztétikai alkatrészekre, és a szabályok be nem tartásából eredő hibákra. használatból, a készülék használatának és/vagy karbantartásának hanyagságából, gondatlanságból, hibás vagy nem megfelelő beszerelésből, szállítás közbeni sérülésekből és minden olyan kárból, amely a szállítónak nem tudható be.

Minden olyan hiba esetén, amelyet a garanciális időn belül nem lehetett kijavítani, a készüléket ingyenesen kicseréljük. Mindenesetre, ha a meghibásodás, törés vagy meghibásodás miatt cserélendő alkatrész a termék tartozéka és/vagy leszerelhető része, a Beper fenntartja a jogot, hogy csak a kérdéses alkatrészt cserélje ki, nem pedig a teljes terméket.

Forduljon országa forgalmazójához vagy a Beper értékesítés utáni osztályhoz.

E-mail küldése az **assistenza@beper.com** címre, amely továbbítja kérdéseit a forgalmazójának.

Bendrieji įspėjimai

Prieš naudodami prietaisą perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

Prieš naudojant prietaisą ir jo metu reikia laikytis kai kurių pagrindinių atsargumo priemonių.

Išėmę visas pakavimo medžiagas, patikrinkite prietaiso vientisumą. Jei kyla abejonių, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į profesionaliai kvalifikuotą personalą. Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistirolo putas ir kt.) visada reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai gali sukelti pavojų.

Visada įsitikinkite, kad tinklo įtampa yra lygi įtampai, nurodytai techninių duomenų etiketėje, ir ar elektros sistema yra suderinama su prietaiso galia.

Niekada neatjunkite prietaiso iš elektros lizdo traukdami už maitinimo laidą. Įsitikinkite, kad kabelis niekada nesiliestų su karštais ar aštriais paviršiais. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas.

Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo techninis aptarnavimas po pardavimo arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta galimos rizikos. Prietaisą junkite tik prie kintamosios srovės maitinimo lizdo.

Paprastai nepatartina naudoti adapterių, kelių lizdų ir (arba) laido ilgintuvų. Kai juos naudoti būtina, naudokite tik galiojančias saugos taisykles atitinkančius adapterius ir laido ilgintuvus. Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tam darbui, kuriam jis buvo specialiai sukurtas. Bet koks kitoks naudojimas turi būti laikomas netinkamu ir todėl pavojingu, dėl kurio pasibaigia garantija. Gamintojas nepriima atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo, netinkamo ir neprotingo naudojimo.

Kad išvengtumėte pavojingo perkaitimo, visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas. Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Prietaisą laikykite toliau nuo šildymo šaltinių (pvz., radiatoriaus). Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent juos atidžiai stebi arba tinkamai instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. prietaiso. Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Kai prietaisą reikia išmesti, rekomenduojama jį išjungti.

Taip pat rekomenduojama padaryti nepavojingas tas prietaiso dalis, kurios gali kelti pavojų.

Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Prietaisą ir jo laidą laikykite toliau nuo vaikų iki 8 metų.

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jei jiems buvo pateiktos išsamios instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą. ir su sąlyga, kad jie supranta susijusią riziką.

Produkto aprašymas A pav.

1. Dangtis su rankena
2. Nuimamas filtras biriai arbatai ir žolelių arbatoms
3. Rankena
4. Įjungimo / išjungimo jungiklis
5. Pagrindinis įrenginys
6. Vandens lygio indikatorius
7. LED darbinis apšvietimas
8. Bazė
9. Kabelio ritė

OPERACIJA

Padėkite virdulį ant horizontalaus paviršiaus.

Nuimkite filtrą nuo dangtelio ir pripildykite virdulį vandens, laikydamiesi vandens lygio indikatoriuje nurodytų MIN ir MAX žymų. Sandariai uždarykite dangtelį ir padėkite virdulį atgal ant pagrindo. Įkiškite kištuką į elektros lizdą.

Paspauskite jungiklį aukštyn ir virdulys pradės virti. Užsidegs LED lemputė. Vandeniui užvirus, įjungimo / išjungimo jungiklis automatiškai išjungs virdulį. Norėdami bet kuriuo metu sustabdyti virimą, paspauskite jungiklį žemyn.

Virdulį kelkite laikydami jį tik už rankenos.

Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.

⚠ Dėmesio: Stiklinė virdulio dalis labai įkaista ir jos negalima liesti plikomis rankomis.

Arbatos ar žolelių arbatos ruošimas naudojant plieninį filtrą:

Į filtrą įdėkite norimą kiekį arbatos arba žolelių arbatos lapelių.

Nuimkite dangtelį nuo korpuso.

Įstatykite filtrą į dangtelį, pirmojo kraštą įstatydami į paskutiniojo viršų.

Lėtai įstatykite filtrą ir dangtį į virdulį, kuriame vanduo jau buvo užvirintas.

Po infuzijos laiko, Jei nenorite visos arbatos patiekti iš karto, išimkite filtrą iš virdulio, kad arbatos lapeliai nesiliestų su vandeniu ilgiau nei būtina.

Uždarykite virdulį dangčiu be filtro, kad išsaugotumėte arbatos šilumą ir aromatą.

⚠ Dėmesio: Filtras labai įkaista ir jo negalima liesti plikomis rankomis.

VALYMAS

Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.

Leiskite virduliui atvėsti ir nuvalykite jį drėgna kempine.

Niekada nenaudokite abrazyvinių kempinių valymui.

Reguliariai nukalkinkite, geriausia kartą per mėnesį arba dažniau, jei jūsų vanduo labai kietas.

Norėdami nukalkinti virdulį, naudokite:

Baltasis actas 8 laipsniai, komerciškai prieinamas:

Į virdulį įpilkite pusę litro acto.

Leiskite pastovėti valandą nešildant.

Ištuštinkite virdulį ir perplaukite jį 5 ar 6 kartus.

Jei reikia, pakartokite.

Citrinų rūgštis:

Užvirinkite pusę litro vandens – įpilkite 25 g citrinos rūgšties ir palikite 15 minučių pastovėti.

Ištuštinkite virdulį ir perplaukite jį 5 ar 6 kartus.

Jei reikia, pakartokite.

nukalkinimo būdų, išskyrus rekomenduojamus.

Tuo atveju, jei:

Tuščias naudojimas

Virdulys buvo įjungtas be vandens arba susikaupė kalkių nuosėdų ir suveikė saugos sistema, neleidžianti jam naudotis: leiskite virduliui atvėsti ir pripildykite vandens. Įjunkite jį jungikliu: virdulys vėl pradės veikti maždaug po 15 minučių.

Vanduo skonis „naujas“

Tai dažniausiai nutinka, kai virdulys yra naujas. Pirmus kelis kartus naudojant vandenį išpilkite. Jei problema išlieka, pripildykite virdulį iki maksimumo ir įpilkite du arbatinius šaukštelių geriamosios sodos (sodos). Užvirinkite ir išpilkite vandenį. Išskalaukite virdulį.

TECHNINIAI DUOMENYS

Galia: 1850–2200 W

Maitinimo šaltinis: 220–240 V ~ 50/60 Hz, I klasė

Dėl bet kokių tobulinimo priežasčių Beper pasilieka teisę keisti arba tobulinti gaminį be jokio įspėjimo.



Europos direktyva 2011/65/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) reikalauja, kad senų buitinių elektros prietaisų negalima išmesti į įprastą nerūšiuotų komunalinių atliekų srautą. Seni prietaisai turi būti surenkami atskirai, siekiant optimizuoti juose esančių medžiagų panaudojimą ir perdirbimą bei sumažinti poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Perbrauktas „šiukšliadėžės su ratukais“ simbolis ant gaminio primena jūsų įsipareigojimą, kad išmetant prietaisą jį reikia surinkti atskirai.

GARANTIJOS SERTIFIKATAS

Šis prietaisas buvo patikrintas gamykloje. Nuo pirminio pirkimo datos medžiagų ir gamybos defektams taikoma 24 mėnesių garantija. Pretenzijos į garantiją atveju pirkimo kvitas ir garantijos sertifikatas turi būti pateikti kartu.

Garantija galioja tik su garantijos liudijimu ir pirkimo įrodymu (fiskaliniu kvitu), kuriame nurodyta pirkimo data ir prietaiso modelis.

Dėl bet kokios techninės pagalbos susisiekiate tiesiogiai su pardavėju arba mūsų pagrindine buveine, kad išlaikytumėte prietaiso veiksmingumą ir NEANKOKITE garantijos. Bet koks pašalinių asmenų įsikišimas į šį prietaisą automatiškai anuliuoja garantiją.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Jei garantiniu laikotarpiu prietaisas turi defektų dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų, mes garantuojame nemokamą remontą, jei:

- Prietaisas buvo naudojamas tinkamai ir pagal paskirtį.
- Prietaisas nebuvo sugadintas, kitaip jo negalima prižiūrėti.
- Pateikiamas pirkimo kvitas.
- Ši garantija netaikoma prietaisui, kuris yra nusidėvėjęs.

Todėl garantija netaikoma bet kuriai daliai, kuri gali būti netyčia sulūžusi arba turi matomų naudojimo žymių sunaudojamuose gaminiuose (pvz., lempos, baterijose, kaitinimo elementuose ir kt.), estetinėms dalims ir bet kokiems defektams, atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo. Dėl prietaiso naudojimo, aplaidumo naudojant ir (arba) techninės priežiūros, neatsargumo, netinkamo ar netinkamo įrengimo, žalos transportavimo metu ir bet kokios kitos žalos, nepriklausančios tiekėjui.

Dėl kiekvieno defekto, kurio nepavyko ištaisyti per garantinį laikotarpį, prietaisas bus pakeistas nemokamai. Bet koku atveju, jei dėl defekto, lūžimo ar gedimo keičiama dalis yra priedas ir (arba) nuimama gaminio dalis, Beper pasilieka teisę pakeisti tik pačią atitinkamą dalį, o ne visą gaminį.

Kreipkitės į savo šalies platintoją arba aptarnavimo skyrių Beper.

El. paštu **assistenza@beper.com**, kuris persiųs jūsų užklausas jūsų platintojui.

Общи предупреждения

Прочетете следните инструкции преди употребата на уреда. Преди и по време на употребата на уреда трябва да се спазват някои основни предпазни мерки.

След премахване на опаковъчните материали, проверете целостта на уреда. При наличие на съмнения не използвайте уреда и се свържете с упълномощен персонал.

Опаковъчните материали (пластмасови торбички, стиропор и др.) винаги трябва да се съхраняват далеч от деца, тъй като представляват потенциален риск.

Винаги се уверете, че напрежението на захранването съвпада с напрежението, посочено на техническия етикет, и че електрическата система е съвместима с мощността на уреда.

Никога не изваждайте щепсела на уреда от контакта, като дърпате захранващия кабел. Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с горещи или остри повърхности. Не използвайте уреда, ако захранващият кабел е повреден.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, от техническата следпродажбена услуга или от квалифициран човек, за да се избегне всякакъв потенциален риск.

Свържете уреда само към АС захранващ контакт.

Обикновено не се препоръчва използването на адаптери, множествени контакти и/или удължители на кабели.

Когато използването им е необходимо, използвайте само адаптери и удължители на кабели, отговарящи на приложимите норми за безопасност.

Този уред трябва да се използва само за предназначението, за което е изрично предназначен. Всякаква друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна, като води до изтичане на гаранцията. Производителят не може да бъде държан отговорен за всякакви щети, причинени от неправилна, неподходяща и неразумна употреба.

За да се избегне опасно прегряване, напълно развийте захранващия кабел и изключете щепсела от контакта, когато уредът не се използва. Преди да извършите каквато и да е почистваща или поддържаща операция, изключете щепсела от контакта.

Не потапяйте уреда във вода или други течности.

Дръжте уреда далеч от източници на топлина (напр. радиатор). Този уред не трябва да се използва от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, от лица, които нямат опит и познания за уреда, освен ако не са под строг надзор или добре инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност по отношение на използването на уреда.

Децата не трябва да играят с уреда.

Когато уредът трябва да бъде изхвърлен, препоръчително е да го направите неизползваем.

Също така се препоръчва да се обезвредят тези части на уреда, които могат да представляват опасност. Този уред не трябва да се използва от деца. Децата не трябва да играят с уреда. Дръжте уреда и неговия кабел далеч от деца под 8 годишна възраст.

Този уред може да бъде използван от деца на 8 години или по-големи и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, или от лица, които нямат опит и познания за уреда, при условие че са получили пълни инструкции относно безопасната употреба на уреда и че разбират свързаните рискове.

Описание на продукта Фиг. А

1. Капак с дръжка
2. Свалящ се филтър за насипен чай и билкови чайове
3. Дръжка
4. Превключвател за включване/изключване
5. Основно устройство
6. Индикатор за нивото на водата
7. LED операционна светлина
8. База
9. Кабелна макара

ОПЕРАЦИЯ

Поставете чайника върху хоризонтална повърхност.

Извадете филтъра от капака и напълнете каната с вода, като спазвате нивата MIN и MAX, обозначени на индикатора за ниво на водата. Затворете плътно капака и поставете каната обратно на основата. Включете щепсела в контакта.

Натиснете превключвателя нагоре и каната ще започне да кипи. LED светлината ще светне. Когато водата заври, превключвателят за включване/изключване автоматично ще изключи каната. Натиснете превключвателя надолу, за да спрете кипенето по всяко време.

Повдигнете чайника, като го държите само за дръжката.

Изключете уреда от контакта.

⚠ Внимание: Стъклената част на каната се нагрява много и не трябва да се докосва с голи ръце.

За приготвяне на чай или билков чай със стоманен филтър:

Поставете желаното количество чай или билкови чайни листа във филтъра.

Отстранете капака от тялото.

Поставете филтъра в капака, като напаснете ръба на първия в горната част на последния.

Поставете бавно филтъра и капака в каната с предварително загрята вода.

След времето за инфузия, Ако не искате да сервирате целия чай наведнъж, извадете филтъра от каната, за да не оставяте листата в контакт с водата по-дълго от необходимото.

Затворете чайника с капака без филтъра, за да запазите топлината и аромата на чая.

 **Внимание: Филтърът се нагрява много и не трябва да се докосва с голи ръце.**

ПОЧИСТВАНЕ

Изключете уреда от контакта.

Оставете каната да се охлади и я почистете с влажна гъба.

Никога не използвайте абразивни гъби за почистване.

Отстранявайте котления камък редовно, за предпочитане веднъж месечно или по-често, ако водата ви е много твърда.

За да отстраните котления камък от вашата кана, използвайте:

Бял оцет 8 градуса, предлага се в търговската мрежа:

Напълнете каната с половин литър оцет.

Оставете да престои един час, без да се затопля.

Изпразнете каната и я изплакнете 5 или 6 пъти.

Повторете, ако е необходимо.

Лимонена киселина:

Сварете половин литър вода - добавете 25 г лимонена киселина и оставете да престои 15 минути.

Изпразнете каната и я изплакнете 5 или 6 пъти.

Повторете, ако е необходимо.

методи за отстраняване на котлен камък, освен препоръчаните.

В случай че:

Празна употреба

Каната е била включена без вода или се е натрупал котлен камък и е задействала предпазната система, която предотвратява използването ѝ: оставете каната да се охлади и я напълнете с вода. Използвайте превключвателя, за да я включите: каната ще започне да работи отново след около 15 минути.

Водата има „нов“ вкус

Това обикновено се случва, когато каната е нова. Изхвърлете водата при първите няколко употреба. Ако проблемът продължава, напълнете каната до максимума, добавете две чаени лъжички сода бикарбонат (сода).

Сварете и изхвърлете водата. Изплакнете чайника.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мощност: 1850-2200W

Захранване: 220-240V ~ 50/60Hz, клас I

За всякакви подобрения, Верег си запазва правото да променя или подобрява продукта без предизвестие.



Европейската директива 2011/65/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) изисква старите домакински електрически уреди да не се изхвърлят в нормалния несортиран битов поток от отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на материалите, които съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда. Символът със зачеркнат „кофа за боклук“ върху продукта ви напомня за вашето задължение, че когато изхвърляте уреда, той трябва да бъде събиран отделно.

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Този уред е проверен във фабриката. От датата на първоначалната покупка се прилага гаранция от 24 месеца за материални и производствени дефекти. Касовата бележка и гаранционният сертификат трябва да бъдат представени заедно в случай на иск за гаранция.

Гаранцията е валидна само при наличие на гаранционен сертификат и документ за покупка (фискален бон), в който е посочена датата на закупуване и модела на уреда

За всяка техническа помощ, моля, свържете се директно с продавача или нашия централен офис, за да запазите ефективността на уреда и ДА НЕ анулира гаранцията. Всяка намеса на този уред от неупълномощени лица автоматично ще анулира гаранцията.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Ако уредът покаже дефекти в резултат на дефектен материал и/или производство по време на гаранционния период, ние гарантираме безплатен ремонт при условие, че:

- Уредът е използван правилно и за целта, за която е предназначен.
- Уредът не е бил манипулиран, иначе не подлежи на поддръжка.
- Представя се касовата бележка за покупката.
- Уредът, който показва умерено износване, не се покрива от тази гаранция.

Следователно, всяка част, която може да бъде случайно счупена или има видими признаци на употреба в консумативи (като лампи, батерии, нагревателни елементи...), естетичните части са изключени от гаранцията, както и всякакви дефекти, произтичащи от неспазване на правилата. За употреба, небрежност при използване и/или поддръжка на уреда, небрежност, грешна или неправилна инсталация, повреда по време на транспортиране и всякакви други щети, които не се дължат на доставчика.

За всеки дефект, който не може да бъде отстранен в рамките на гаранционния период, уредът ще бъде заменен безплатно.

Във всеки случай, ако частта, която трябва да бъде заменена поради дефект, счупване или неизправност, е аксесоар и/или разглобяема част от продукта, Верег си запазва правото да замени само въпросната част, а не целия продукт

Свържете се с вашия дистрибутор във вашата страна или с отдела за следпродажбено обслужване Верег. Изпратете имейл на assistenza@beper.com, който ще препрати вашите запитвания към вашия дистрибутор.

Opća upozorenja

Prije uporabe uređaja pročitajte sljedeće upute.

Prije i tijekom uporabe uređaja potrebno je pridržavati se nekih osnovnih mjera opreza.

Nakon uklanjanja svih materijala za pakiranje, provjerite cjelovitost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i obratite se stručno osposobljenom osoblju. Materijale za pakiranje (plastične vrećice, stiropor, itd.) uvijek treba držati izvan dohvata djece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvijek provjerite je li napon mreže jednak naponu navedenom na naljepnici s tehničkim podacima i je li električni sustav kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem za kabel.

Pazite da kabel nikada ne dođe u dodir s vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalificirana osoba, kako bi se izbjegao svaki mogući rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu za izmjeničnu struju.

Općenito se ne preporučuje korištenje adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kabela.

Kada je njihova uporaba nužna, koristite samo adaptere i produžne kabele koji su u skladu s važećim sigurnosnim propisima.

Ovaj uređaj smije se koristiti samo za rad za koji je izričito dizajniran. Svaka druga uporaba smatra se neispravnom i stoga opasnom, uzrokujući prestanak važenja jamstva. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom, nepravilnom i nerazumnom uporabom.

Kako biste izbjegli opasno pregrijavanje, potpuno odmotajte kabel za napajanje i izvucite utičnicu iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Prije izvođenja bilo kakvog postupka čišćenja ili održavanja, isključite utičnicu iz utičnice.

Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.

Držite uređaj podalje od izvora topline (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost pomno ne nadzire ili im daje upute o korištenju uređaja.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Kada se uređaj mora zbrinuti, preporuča se učiniti ga neispravnim.

Također se preporučuje da one dijelove uređaja koji bi mogli predstavljati opasnost učinite bezopasnim. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Držite uređaj i njegov kabel dalje od djece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, pod uvjetom da su dobile potpune upute o sigurnoj uporabi uređaja. i pod uvjetom da razumiju povezane rizike.

Opis proizvoda SI. A

1. Poklopac s ručkom
2. Uklonjivi filter za rastresiti čaj i biljne čajeve
3. Ručka
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje
5. Glavna jedinica
6. Pokazatelj razine vode
7. LED operativno svjetlo
8. Baza
9. Kabelski kolut

OPERACIJA

Kuhalo postavite na vodoravnu površinu.

Izvadite filter s poklopca i napunite kuhalo za vodu vodom, poštujući razine MIN i MAX označene na indikatoru razine vode. Čvrsto zatvorite poklopac i vratite kuhalo za vodu na bazu. Uključite utikač u utičnicu.

Pritisnite prekidač prema gore i kuhalo za vodu će početi kuhati. LED lampica će se upaliti. Kada voda zavrije, prekidač za uključivanje/isključivanje automatski će isključiti kuhalo za vodu. Pritisnite prekidač prema dolje da biste u bilo kojem trenutku zaustavili kuhanje.

Podignite kuhalo držeći ga samo za ručku.

Isključite uređaj iz struje.

⚠ Oprez: Stakleni dio kuhala za vodu postaje vrlo vruć i ne smije se dodirivati golim rukama.

Za pripremu čaja ili biljnog čaja s čeličnim filterom:

Stavite željenu količinu čaja ili listova biljnog čaja u filter.

Skinite poklopac s tijela.

Umetnite filter u poklopac, pritom uguravajući rub prvog u vrh posljednjeg.

Polako umetnite sklop filtera i poklopca u kuhalo za vodu s vodom koja je prethodno prokuhala.

Nakon vremena infuzije, Ako ne želite poslužiti sav čaj odjednom, izvadite filter iz kuhala za vodu kako listovi ne bi bili u kontaktu s vodom dulje nego što je potrebno.

Zatvorite kuhalo poklopcem bez filtera kako biste sačuvali toplinu i aromu čaja.

⚠ Oprez: Filter se jako zagrijava i ne smije se dodirivati golim rukama.

ČIŠĆENJE

Isključite uređaj iz struje.

Ostavite kuhalo da se ohladi i očistite ga vlažnom spužvom.

Nikada ne koristite abrazivne spužve za čišćenje.

Redovito uklanjajte kamenac, po mogućnosti jednom mjesečno ili češće ako je vaša voda vrlo tvrda.

Za uklanjanje kamenca iz kuhala za vodu upotrijebite:

Bijeli ocat 8 stupnjeva, komercijalno dostupan:

Napunite kuhalo s pola litre octa.

Ostavite da odstoji sat vremena bez zagrijavanja.

Ispraznite kuhalo za vodu i isperite ga 5 ili 6 puta.

Ponovite ako je potrebno.

Limunska kiselina:

Zakuhajte pola litre vode - dodajte 25 g limunske kiseline i ostavite da odstoji 15 minuta.

Ispraznite kuhalo za vodu i isperite ga 5 ili 6 puta.

Ponovite ako je potrebno.

metode uklanjanja kamenca osim preporučenih.

U slučaju:

Prazna upotreba

Kuhalo za vodu je uključeno bez vode ili se nakupio kamenac i aktivirao se sigurnosni sustav koji sprječava njegovu upotrebu: pustite da se kuhalo ohladi i napunite ga vodom. Uključite ga prekidačem: kuhalo će ponovno početi raditi nakon otprilike 15 minuta.

Voda ima "nov" okus

To se obično događa kada je kuhalo za vodu novo. Bacite vodu prilikom prvih nekoliko korištenja. Ako problem i dalje postoji, napunite kuhalo do maksimuma, dodajte dvije čajne žličice sode bikarbone (sode bikarbone). Prokuhajte i bacite vodu. Isperite kuhalo za vodu.

TEHNIČKI PODACI

Snaga: 1850-2200 W

Napajanje: 220-240V ~ 50/60Hz, klasa I

Zbog bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo izmjene ili poboljšanja proizvoda bez ikakve obavijesti.



Europska direktiva 2011/65/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) zahtijeva da se stari kućanski električni uređaji ne smiju odlagati u uobičajeni nerazvrstani gradski otpad. Stari uređaji moraju se skupljati odvojeno kako bi se optimizirala uporaba i recikliranje materijala koje sadrže i smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Simbol prekrížene kante za otpatke na proizvodu podsjeća vas na vašu obvezu da kada odlažete uređaj mora biti odvojeno prikupljen.

GARANCIJA LIST

Ovaj uređaj je provjeren u tvornici. Od datuma originalne kupnje vrijedi 24-mjesečno jamstvo za greške u materijalu i proizvodnji. Račun o kupnji i jamstveni list moraju se predati zajedno u slučaju jamstvenog zahtjeva.

Jamstvo vrijedi samo uz jamstveni list i dokaz o kupnji (fiskalni račun) na kojem je naznačen datum kupnje i model aparata

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se izravno prodavaču ili našem glavnom uredu kako bi se očuvala učinkovitost uređaja i NE BILO poništiti jamstvo. Svaka intervencija na ovom uređaju od strane neovlaštenih osoba automatski će poništiti jamstvo.

UVJETI GARANCIJE

Ako uređaj pokaže nedostatke kao rezultat pogrešnog materijala i/ili proizvodnje tijekom jamstvenog razdoblja, jamčimo besplatan popravak pod uvjetom da:

- Aparat je korišten ispravno i u svrhu za koju je namijenjen.
- Aparat nije dirao, inače se ne može održavati.
- Potrebno je predložiti račun o kupnji.
- Uređaj koji pokazuje dosta istrošenost neće biti pokriven ovim jamstvom.

Dakle, bilo koji dio koji bi se mogao slučajno slomiti ili ima vidljive znakove uporabe u potrošnim proizvodima (kao što su lampe, baterije, grijači elementi...), estetski dijelovi su isključeni iz jamstva, a bilo koji kvar proizašao iz nepoštivanja pravila za korištenje, nemara u korištenju i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne instalacije, oštećenja tijekom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se ne može popraviti unutar jamstvenog roka, uređaj će biti besplatno zamijenjen.

U svakom slučaju, ako je dio koji treba zamijeniti zbog kvara, loma ili kvara dodatak i/ili odvojivi dio proizvoda, Beper zadržava pravo zamijeniti samo dotični dio, a ne cijeli proizvod

Obratite se svom distributeru u svojoj zemlji ili odjelu postprodaje.

Pošaljite e-poštu na assistenza@beper.com koja će proslijediti vaše upite vašem distributeru.



BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

beper.com



**CUSTOMER CARE
BEPER**

